World of Microsurgery

Welt der Mikrochirurgie

S&T®

PART OF STILLE GROUP

S&T

Contents
Inhalt

World of Microsurgery ***Welt der Mikrochirurgie***	**0.01-06**
Care of Instruments ***Reinigung und Pflege***	**1.01-08**
Scissors ***Scheren***	**2.01-14**
Forceps ***Pinzetten***	**3.01-24**
Vessel dilators ***Gefässdilatatoren***	**4.01-08**
Needleholders ***Nadelhalter***	**5.01-10**
Micro Clamps ***Gefässklemmen***	**6.01-14**
Index ***Index***	**7.01-06**

All S&T products must be used exclusively for their intended purpose.

All instruments are subject to technical changes in design and construction. We will supply the current model.

Our general terms and conditions of sale and deliveries are applicable.

Reprints of this catalogue in whole or in part is not permitted. Printed or electronic matters of any kind for which illustrations of our products are required with or without the respective article number are subject to our written consent.

Alle S&T Produkte dürfen nur für den dafür vorgesehenen Einsatz verwendet werden.

Technische Änderungen sind vorbehalten. Bei Änderungen in Form, Konstruktion usw. infolge Entwicklung, liefern wir das neuste Modell.

Es gelten unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Der Nachdruck dieses Kataloges, auch auszugsweise, ist nicht gestattet. Druckschriften oder elektronische Speicherung irgendwelcher Art, für die Abbildungen unserer Erzeugnisse Verwendung finden sollen, ob mit oder ohne dazugehörige Artikelnummer, bedürfen unserer schriftlichen Genehmigung.

S&T

To our Customers
An unsere Kunden

To our Customers **0.01-05**
An unsere Kunden

History
Geschichte **0.02**

Thanks to the Surgeons
Dank an die Chirurgen **0.03**

Servive Partners
Service Partner **0.04**

Our Contribution to Quality
Verpflichtung zur Qualität **0.05**

S&T

To our Customers
An unsere Kunden

Dear Customer…

welcome to S&T´s latest catalog — your resource and authority in the field of Microsurgery.

Microsurgery

…literally the cutting edge of the surgeon's art, has been practiced in certain procedures for well over 50 years.

Nonetheless, it became truly viable with the advent of microsurgical needlesuture combinations which, in the smaller dimensions, were first manufactured by S&T in the late 60's of the last century.

Working together with world renowned surgeons, Werner Spingler and Eugen Tritt, the founders of S&T, manufactured even better and finer needles which are used all over the world by surgeons, to the benefit of their patients.

However, it was soon noticed that an essential ingredient was missing, and surgeons started asking for modified instruments, better capable of handling the fine needles and structures.

In 1980, S&T's involvement in instruments had increased to such proportions that two spin-off companies were founded to efficiently handle these requests.

Since then, S&T has undergone various transformations, which culminated in the merger of the S&T companies in the S&T AG in the new millenium.

As of July 2021 S&T is a subsidiary of the Swedish Stille Group and proud to now have the opportunity to develop and grow together in both premium segments.

Today, S&T is directly represented in most major microsurgical markets with state-of-the-art product lines ranging from forceps, to needle holders, scissors, vessel clamps as well as special instrumentation.

Verehrter Kunde…

herzlich willkommen zu S&T´s Welt der Mikrochirurgie.

Mikrochirurgie

…die feinste Art der Chirurgie, wird in einigen Prozeduren seit weit über 50 Jahren angewendet.

Erst mit der Einführung von mikrochirurgischen Nadel-Faden Kombinationen wurde die Mikrochirurgie für die breite Anwendung erschlossen. S&T stellte als Erste in den späten 60er Jahren des vorigen Jahrhunderts feinere Nahtmaterialien her.

Mit Hilfe von weltberühmten Chirurgen gelang es den Gründern von S&T, Werner Spingler und Eugen Tritt, immer feinere und bessere Nadeln herzustellen, die weltweit von Chirurgen zum Wohle ihrer Patienten eingesetzt werden.

Schon nach sehr kurzer Zeit wurde bemerkt, dass etwas Essentielles fehlte: Modifizierte Instrumente wurden verlangt, die es ermöglichen würden, die feinen Nadeln und Strukturen besser zu beherrschen.

1980 gründete S&T zwei Tochtergesellschaften um den wachsenden Instrumentenbedarf effizient abzuwickeln.

Seither hat S&T sich in vielen Wandlungen angepasst, die im neuen Jahrtausend in der Fusion der S&T Gesellschaften in die S&T AG gipfelten.

Seit Juli 2021 ist S&T ein Tochterunternehmen der Schwedischen Stille Gruppe und stolz auf gemeinsame Weiterentwicklung und Wachstum in beiden Premiumsegmenten.

Heute ist S&T in den meisten mikrochirurgischen Märkten direkt vertreten mit den qualitativ besten Produktlinien im Bereich von Pinzetten, Nadelhalter, Scheren, Gefässklemmen und Spezialinstrumenten.

S&T

To our Customers
An unsere Kunden

S&T is proud to acknowledge its collaboration with the world's most prestigious microsurgeons. Together, we have crafted some of the most innovative products in the field. S&T products are crafted from premium materials, and are built from a sound foundation of research, expert cooperation, and precise engineering. We at S&T are so confident in our products and processes that we challenge you to find a better line of instruments anywhere else in the world.

S&T bedankt sich an dieser Stelle für die Mitarbeit von vielen weltführenden Mikrochirurgen. Die Lösungen, die wir dank unserer Zusammenarbeit gemeinsam erarbeitet haben, zeichnen sich durch eine einzigartige Mischung von Funktionalität und Design, wie auch des rationalen Einsatzes der Materialien und Produktionsprozesse aus. Wir sind überzeugt, dass Sie nirgendwo bessere Instrumente finden werden.

All S&T instruments carry a lifetime warranty against defects in workmanship and materials.

Bitte beachten Sie, dass S&T Instrumente eine lebenslange Garantie auf Material und Verarbeitung haben.

We thank you for your loyalty and support. Our pledge to you is that S&T will continue its dedication to excellence — so you can achieve it.

Wir schätzen das Vertrauen, das Sie in uns setzen. Es ist die Motivation, unsere hohen Standards stetig zu verbessern.

To our Customers
An unsere Kunden

Service partners

S&T has service partners all over the world. You may contact our partners for answers to questions relating to our products and ser vices (such as workshop and training course support for microsurgical technique, or teaching/training materials for the care and handling of surgical instruments). For a list of our business partners and products as well as services we refer you to our web site

www.microsurgery.ch

Of course you may also contact us directly.

Phone: +41 52 672 74 07
Fax: +41 52 672 74 02
E-Mail: info@s-and-t.net
S&T AG
Tobelraastrasse 2
CH-8212 Neuhausen
Switzerland

E-Mail: europe@s-and-t.net
S&T Medical GmbH
Bachstrasse 3
D-79798 Jestetten
Germany

It will be our pleasure to see to all your needs in instrumentation. Modifications and ideas for new instruments are always welcome.

Thank you.

Service Partner

S&T hat weltweit ein dichtes Netz an autorisierten Händlern. Bitte fragen Sie bei unseren Partnern bezüglich unserer Produkte und Dienstleistungen an (Unterstützung von Workshops, Lehrmittel rund um die Instrumentierung, sowie anderes). Eine aktuelle Liste unserer Servicepartner, wie auch unserer Produkte und Dienstleistungen, finden Sie im Internet unter

www.microsurgery.ch

Selbstverständlich können Sie uns auch direkt kontaktieren.

Telefon: +41 52 672 74 07
Fax: +41 52 672 74 02
E-Mail: info@s-and-t.net
S&T AG
Tobelraastrasse 2
CH-8212 Neuhausen
Schweiz

E-Mail: europe@s-and-t.net
S&T Medical GmbH
Bachstrasse 3
D-79798 Jestetten
Deutschland

Wir freuen uns alle Ihre Bedürfnisse in der Instrumentierung zu erfüllen. Änderungen und Ideen für neue Instrumente besprechen wir gerne mit Ihnen.

Herzlichen Dank.

S&T

To our Customers
An unsere Kunden

Our contribution to quality

Since 1966 S&T is developing and manufacturing outstanding microsurgical sutures and instruments for mirosurgeons around the globe. Technical capability in combination with innovation, reliability and a sophisticated measurement and monitoring system are the cornerstones of our integrated approach focused on quality. To manufacture a state of the art product we take worldwide variably surgical techiques as well as all special requirements of the end-user into consideration. Together with them we constantly develop and manufacture customized solutions bearing all relevant standards in mind.

Together and in partnership with your Notified Body TÜV Product Service in Munich/Germany we are able to confirm the implementation of all relevant national and international standards. The fullfilment of all regulatory requirements of our QM system according to EN ISO 13485: 2016 is a matter of course as well as the compliance with relevant standards regarding packaging, sterilization, risk management and clinical trials.

All S&T products undergo a **100% final inspection** to avoid even the smallest statistical breakout. Therefore we take pride in issuing a life time warranty on material and craftsmanship on all our instruments.
In this spirit we constantly work on giving you as an enthusiastic and loyal S&T customer the pure conscience to recommend us to others.

Verpflichtung zur Qualität

Seit 1966 entwickelt und produziert S&T für Mikrochirurgen in aller Welt herausragende, mikrochirurgische Instrumente. Technische Leistungsfähigkeit, verbunden mit Innovation, Zuverlässigkeit und einem durchdachten Kontrollsystem sind die Eckpfeiler unseres Qualitätsdenkens.
Weltweit verschiedene Operationstechniken werden ebenso berücksichtigt wie spezielle Anforderungen von mikrochirurgischen Spezialisten. Hier entwickelt S&T zusammen mit dem Anwender massgeschneiderte Lösungen. Die Einhaltung von relevanten Standards ist dabei sicherzustellen.

Zusammen mit unserem Zertifizierungspartner, dem TÜV Product Service, München / Deutschland können wir die Umsetzung aller nationalen und international wichtigen Standards bestätigen.
Die Erfüllung aller Anforderungen an das QM System gemäss EN ISO 13485:2016 ist für S&T ebenso eine Selbstverständlichkeit wie die Einhaltung von einschlägigen Normen in den Bereichen Verpackung, Sterilisation, Risikomanagement und klinischer Erprobung.

*Um die Reproduzierbarkeit unserer S&T Qualität nicht dem kleinsten, statistischen Zufall zu überlassen werden bei uns sämtliche Produkte einer **100% - Endprüfung** unterzogen. Eine lebenslange Garantie auf all unseren Instrumenten ist das Resultat unserer Qualitätsphilosophie.*
In diesem Sinne arbeiten wir konstant daran, dass Sie uns als S&T – begeisterter Kunde nach bestem Gewissen weiterempfehlen können.

Care *Pflege*
Scissors *Scheren*
Forceps *Pinzetten*
Dilators *Dilatatoren*
Needleholders *Nadelhalter*
Micro Clamps *Gefässklemmen*
Index *Index*

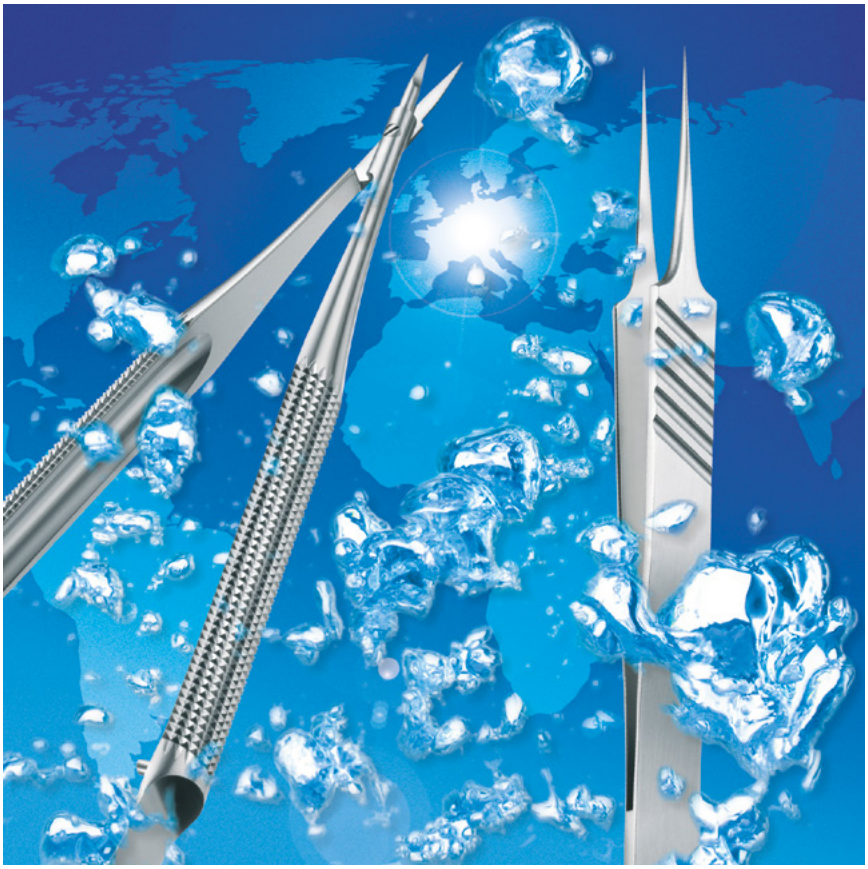
S&T

Notes
Notizen

S&T

Care of Instruments
Instandhaltung der Instrumente

1



Care of Instruments **1.01-08**
Reinigung und Pflege

Instrument Care and Handling; Decontamination; Pre-cleaning
Grundpflege und Gebrauch der Instrumente; Dekontamination; Vorreinigung **1.02-03**

Cleaning
Reinigung **1.03**

Disinfection; Inspection; Lubrication
Desinfektion; Prüfung; Schmiermittel **1.04-05**

Packaging; Sterilization
Verpackung; Sterilisation **1.05-06**

Storage; Use
Lagerung; Gebrauch **1.06-07**

S&T

Care of Instruments
Instandhaltung der Instrumente

Instrument Care and Handling

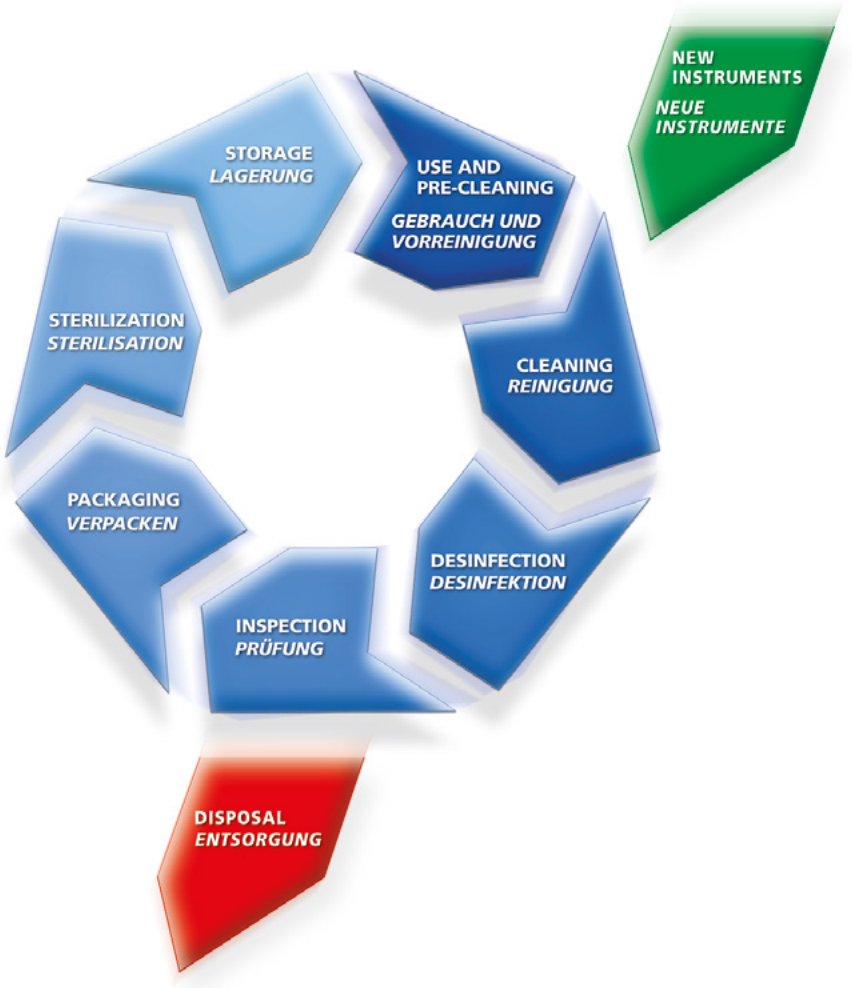
Proper care and handling techniques will help preserve the life of an instrument, and ensure that it functions at peak performance. Avoid having your instru-ments lay loose together. You should not combine delicate micro instruments with macro instruments as this may cause damage to the delicate tips. Most damage to microsurgical instruments occurs during processing and cleaning, so it is crucial that you handle the instruments with great care. Finally, we recommend you invest in a sturdy instrument container that is specifically designed for the storage, sterilization and transport of microsurgical instruments.

Important
Most instrument damage occurs during processing and cleaning. The best way to avoid this is by handling them with great care. This is especially true for microsurgical instruments.

Grundpflege und Gebrauch der Instrumente

Bei sachgemässer Pflege haben die Instrumente eine sehr lange Lebensdauer. Mikroinstrumente sollen nicht lose herumliegen und sind getrennt von schweren Instrumenten aufzubewahren. Ihre Spitzen dürfen nie gegen andere Metallgegenstände stossen. Der Kauf einer hochwertigen Instrumentendose ist eine sinnvolle Investition. Instrumente sollen immer in der Dose aufbewahrt werden, wenn sie nicht gerade benutzt oder gereinigt werden.

Zur Beachtung
Am häufigsten werden Instrumente beim Reinigen beschädigt. Alle Instrumente sollen sorgfältig behandelt werden; dies gilt insbesondere für Mikroinstrumente.



S&T

Care of Instruments
Instandhaltung der Instrumente

Pre-cleaning

It is best to remove excess tissue or other residues from your instruments as soon as possible, ideally immediately after the procedure. This can be done manually or by an ultrasonic cleaner. We suggest that a disinfecting agent be used. Keep in mind that temperatures below 40°C are needed to avoid protein coagulation.

Make sure to move all approximators, ratchets and sliding parts to ensure that all residues are removed. Clamps, scissors and needleholders need to be opened to allow contact with cleaning solutions.

Vorreinigung

Gewebe und andere Verunreinigungen sollen baldmöglichst von Instrumenten entfernt werden. Dies soll während, sowie direkt nach dem Eingriff erfolgen. Die Vorreinigung kann manuell oder mit Hilfe eines Ultraschallgerätes erfolgen. Grundsätzlich ist ein Desinfektionsmittel zu verwenden. Die Temperatur des Reinigungsmediums darf 40°C nicht überschreiten, da es sonst zur Koagulation von anhaftenden Proteinen kommen kann.

Bewegen Sie alle Approximatoren, Rasten und sonstige beweglichen Teile, um eine Entfernung aller Verunreinigungen sicher zu stellen. Klemmen müssen hierbei geöffnet werden, um eine Benetzung mit Reinigungsmitteln zu ermöglichen.

Cleaning

In general, you should follow the pre-scribed guidelines established for your institution. It is recommended that clea-ning and disinfecting be done in a thermal disinfector. Initial cleaning commences at temperatures of approximately 40-60°C with pH-neutral or alkaline cleaners. Rinsing is best done with cold water and without additives. Foam generation should be avoided as it may inhibit the cleaning action.
You should follow the manufacturers' instructions regarding use of cleaning agents and cleaning equipment. Water used in all cleaning processes should have a low concentration of chloride ions, as excessive concentrations may lead to pitting and other forms of corrosion. Final rinsing should be done with distilled / deionized water. This helps to avoid staining of the instruments.

Reinigung

Reinigung und Desinfektion sollen in einem Thermodesinfektor durchgeführt werden. Die Reinigung erfolgt mit ph-neutralen oder alkalischen Reinigern bei Temperaturen von ca. 40 bis 60°C. Die Spülung erfolgt am besten mit kaltem Wasser ohne Zusätze. Schaumbildung soll vermieden werden, da der Reinigungsprozess behindert werden kann.
Die Gebrauchsanweisungen der Hersteller für die Reinigungsmittel und aller am Reinigungsprozess beteiligten Maschinen müssen eingehalten werden, um eine wirksame Dekontamination der Instrumente sicher zu stellen.
Das für die Reinigungsprozesse verwendete Wasser muss eine geringe Chlorionen Konzentration aufweisen, da sonst mit Lochfrass und anderen Korrosionsarten gerechnet werden muss. Die letzte Spülung sollte mit destilliertem / deionisiertem Wasser erfolgen.

Important
To avoid damaging the delicate tips of micro instruments, process them in their own designated tray. Avoid overloading the tray, making sure that micro instruments do not come in contact with macro instruments. Scissors and needleholders should be opened to ensure proper cleaning.

Zur Beachtung
Mikroinstrumente sollen in ihrem eigenen Behältnis gereinigt werden, um Überladung vorzubeugen und den Kontakt mit Makroinstrumenten auszuschliessen, welcher oft zu unnötigen Schäden führt.

S&T

Care of Instruments
Instandhaltung der Instrumente

Be mindful of instruments with large surface areas. They can overshadow smaller instruments situated below them, inhibiting them from being cleaned properly and effectively.
Instruments should be dried thoroughly after cleaning, to avoid corrosion.

Öffnen Sie alle Rasten am Instrument, um den bestmöglichen Reinigungseffekt zu erreichen.
Instrumente mit grossen Oberflächen erzeugen "Waschschatten" und decken unter ihnen gelagerte Instrumente ab, was die Reinigungsaktivität beeinträchtigt. Entfernen sie die Instrumente nach der Trocknung aus der Maschine, da sonst Korrosion einsetzen kann.

Only clean instruments should be sterilized.

Nur optimal gesäuberte Instrumente dürfen sterilisiert werden.

Important
New instruments should be processed and sterilized prior to their first use.

Zur Beachtung
Neue Instrumente müssen vor Inbetriebnahme mindestens einmal gereinigt werden.

Disinfection

For the disinfecting process, we recom-mend using a cycle with the highest temperatures (usualy 80-95°C).

Desinfektion

Benutzen Sie für die Desinfektion das Programm mit der höchsten Temperatur (üblicherweise 80-95°C).

Inspection

Instruments should be inspected after each use and immediately after cleaning. The instruments tips should approximate well. Ensure that all scissors and needle-holders are in proper working order. Pay special attention to hinges and box locks. Make sure that they are thoroughly cleaned and function smoothly. Check for bent and broken tips. Instruments that are damaged should be removed from service and either be repaired or replaced.

Prüfung

Alle Instrumente müssen geprüft werden: Sichtbare Verschmutzungen sind inakzeptabel. Insbesondere verdeckte Flächen müssen gründlich kontrolliert werden. Ein Instrument muss zwingend alle ihm zugedachten Funktionen erfüllen; sollten Funktionen des Instrumentes in irgendeiner Weise beeinträchtigt sein, müssen die Fehler sofort behoben werden.

Instruments that are beyond repair should be discarded, ensuring that they will not find their way back into the operating room.

In Fällen, in denen ein Instrument nicht wirtschaftlich repariert werden kann, soll das Instrument entsorgt werden, um sicher zu stellen, dass es nicht wieder in eine OP Umgebung zurückfindet.

If corrosion is apparent, the instrument should be removed from service and sent out for repair. Depending on the nature of the corrosion, some mild forms may be polished away. In the case of serious pitting or corrosion, the instrument should be discarded as to avoid cross contamination with other instruments.

Korrosion führt zu einer Zurückweisung des Instrumentes. Bei leichtesten Anzeichen kann die Oberfläche möglicherweise poliert werden, sonst muss das Instrument aussortiert und entsorgt werden, da die Effektivität der Reinigung fragwürdig wird und die Korrosion weitere Instrumente angreifen kann.

S&T

Care of Instruments
Instandhaltung der Instrumente

Lubrication

Instruments with moving parts perform best when properly lubricated. Instrument lubrication not only makes an instrument perform better, but also reduces the effects of corrosion, ultimately prolonging the life of the instrument. We recommend any paraffin-based lubricant that is certified for use with medical devices. Remember to use only enough to wet the relevant areas, allowing instruments to drip dry before placing them in a tray or wrapping.

S&T instruments have a **lifetime warranty** on workmanship and materials. Instruments that are judged to be defective should be returned to S&T. Contact your local representative. When returning an instrument, supply as much of the following information as possible: Article code or catalog number; numerical code, located next to the CE mark; and description of the defect. This information is used to improve S&T instruments and ensure that our products remain state-of-the-art.

Schmiermittel

Falls keine Schmiermittel in den vorherigen Prozessen aufgebracht wurde, ist nun der richtige Zeitpunkt gekommen. ***Alle beweglichen Teile sollen geschmiert werden.*** *Dies verlängert die Lebensdauer aller Instrumente und verringert das Korrosionspotential. Wir empfehlen den Einsatz von Ölen auf Paraffinbasis, die für den Einsatz an medizinischen Geräten zugelassen sind. Bringen Sie dabei nur die erforderliche Mindestmenge auf.*

S&T Instrumente haben eine **lebenslange Garantie** *auf Material und Verarbeitung. Senden Sie defekt gewordene Instrumente zurück, informieren Sie uns oder unsere Vertretung, möglichst mit folgenden Angaben: Artikel Code oder Nummer, numerischem Code neben der CE-Markierung, sowie einer Beschreibung des aufgetretenen Fehlers. Diese Information wird zur Verbesserung der S&T Instrumente benutzt und stellt sicher, dass Sie von uns nur höchstwertige Produkte erhalten.*

Packaging

Packaging plays an important role in the sterility of your instruments. Corrosion may occur if instruments are handled improperly during the packaging process, as the drying cycle in the sterilizer may be inhibited. Further, it is possible to invalidate the entire sterilization process if defective packaging materials do not properly protect the sterilized instruments.

Verpackung

Dieser Prozess ist wichtig für den Erfolg aller nachfolgenden Massnahmen, die sicherstellen sollen, dass das Sterilgut in einwandfreiem Zustand im OP eintrifft. Beachten Sie bitte, dass unsachgemässe Handhabung und Materialien einerseits zu Korrosion führen können, andererseits den Sterilisationsprozess selbst in Frage stellen, da eine Rekontamination nicht ausgeschlossen werden kann.
Stellen Sie sicher, dass alle Materialien und Prozesse validiert sind und dem Stand der Technik entsprechen.

S&T

Care of Instruments
Instandhaltung der Instrumente

Sterilization

In general, you should follow your institution's set guidelines and procedures when sterilizing microsurgical instruments. The most common form of sterilization is steam autoclaving. Microsurgical instruments should be sterilized in their own case. We recommend autoclaving your S&T instruments in saturated steam, at a minimum of 132-134°C, for 3 -18 minutes. Stained instruments are an indication of problems having to do with cleaning/ sterilization processes relating to one or more of the following:

➔ cleaning agents
➔ steam quality in sterilization
➔ water quality
➔ other agents

Important
Non-stainless or corroded instruments may damage other instruments during sterilization.

Sterilisation

Grundsätzlich sollen die Richtlinien und Vorschriften Ihrer Institution befolgt werden. Instrumente sollen in ihrer Dose sterilisiert werden. Üblicherweise kommt Dampfsterilisation zur Anwendung. Wir empfehlen Sterilisation im gesättigten Wasserdampf, bei mindestens 132-134°C und 3 bis 18 Minuten.
Instrumente mit Oberflächenbelag oder Flecken sind ein Anzeichen für Probleme in den Reinigungs- und Sterilisationsprozessen aufgrund:

➔ *der Reinigungsmittel*
➔ *der Dampfqualität*
➔ *der Wasserqualität*
➔ *anderer Gründe*

Zur Beachtung
Nicht rostfreie oder korrodierte Instrumente infizieren bei der Sterilisation die anderen Instrumente.

Storage

Storage sites should be clean, dust-free and well ventilated. Environmental parameters such as temperature, humidity and radiation should be congruent with the standards for human habitation. Humidity must be below the dew point, at all times.

Lagerung

Lagerräume für medizinische Produkte sollen sauber, staubfrei und gut belüftet sein. Umgebungsparameter wie Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Strahlung sollen an die Normen, die für Wohnhäuser Anwendung finden, angelehnt sein. Luftfeuchtigkeitswerte müssen jederzeit unter dem Taupunkt liegen.

S&T

Care of Instruments
Instandhaltung der Instrumente

Use

The life of an instrument may be extended if it is cleaned as often as possible during a procedure. Blood and other contaminates should be removed from the surface of the instrument before it is allowed to dry. This is best done with distilled /deionized water, **not** with saline or ringers solution.

Instruments that appear or become da-maged during a procedure should be removed from use and marked for later evaluation, repair and/or replacement.

An influencing factor in an instrument's functionality is the transportation of the instrument between processing facilities, storage and use. We recommend the user evaluate methods and establish a system that is as simple and safe as possible.

Important
The guidelines that we have provided here are general in nature. Care and handling procedures vary from country to country and from institution to institution. You should adhere to procedures established by your local protocol. If you require additional information please visit our homepage www.microsurgery.ch/downloads for a pdf-download of our validated cleaning processes.

Gebrauch

Die typische Lebenszeit von Instrumenten kann dadurch verlängert werden, dass man die Instrumente während des Eingriffs öfters reinigt, am besten mit destilliertem / deionisiertem Wasser, ***nicht*** *mit Kochsalz oder Ringer Lösung.*

Instrumente, die während des Gebrauchs defekt werden, sollen für eine spätere Evaluation markiert werden. Diese empfehlen wir bei der „Prüfung".

Ein wichtiger Punkt des Instrumentenkreislaufs ist der Transport zwischen den einzelnen Prozessorten, innerhalb des Hauses oder gegebenenfalls auch ausser Haus. Die Anzahl an Möglichkeiten ist überwältigend und für uns nicht absehbar. Wir raten daher, dass Sie möglichst einfache Methoden evaluieren und diese so wenig wie möglich ändern; scheuen Sie sich jedoch nicht, diese zu ändern, sobald es notwendig wird.

Zur Beachtung
Wir haben hier eine grundsätzliche Vorgehensweise dargestellt, die in den meisten Fällen für eine gefahrlose Aufbereitung ausreichend ist.
Wir beantworten aber gerne Ihre Fragen zu diesem Thema. Für weitere Informationen bezügliche der Instrumentenaufbereitung besuchen Sie bitte unsere Homepage www.microsurgery.ch/downloads. Hier steht Ihnen eine pdf für unsere validierten Aufbereitungshinweise zum Download zur Verfügung.

S&T

Notes
Notizen

S&T

Scissors
Scheren

2

Scissors **2.01-12**
Scheren

Basic Informations
Grund-Information **2.02 - 2.04**

Scissors flat handle
Scheren Flachgriff **2.05 - 2.06**

Scissors round handle
Scheren Rundgriff **2.07 - 2.08**

Special Scissors round handle, by Blondeel, curved
Spezialscheren Rundgriff, nach Blondeel, gebogen **2.09 - 2.10**

Special Scissors flat handle, angulated 45°
Spezialscheren Flachgriff, abgewinkelt 45° **2.11**

Special Scissors flat handle / round handle
Spezialscheren Flachgriff / Rundgriff **2.12**

S&T

Basic informations *Grund-Information*

Scissors

All S&T microsurgical scissors are skillfully handcrafted to microsurgical scissors feature: exacting standards. You will immediately notice the advantages of these scissors:

- → Flawless design due to years of experience in the field
- → A uniquely **smooth cutting action** due to precise engineering
- → **Minimum closing pressure** in operation due to equal pressure distribution along the blades

Scheren

S&T Scheren werden mit grosser Sorgfalt hergestellt. Ihnen werden sofort einige Vorteile unserer Scheren auffallen:

- → ***Beste Funktionalität** aufgrund unserer langjährigen Erfahrung*
- → *Einzigartig **sanfter Gang** des Instrumentes dank genauester Herstellung*
- → ***Geringster Kraftaufwand** im Schnitt durch abgestimmte Druckverteilung entlang der Schneideblätter*

S&T® Microsurgical Scissors Patterns

Dissection
This pattern features **curved** blades with tips that are rounded to avoid possible damage to structures during dissection.
SDC = scissors, dissection, curved

Adventitia
This pattern features **straight** blades with tips that are pointed for fine trimming and suture cutting.
SAS = scissors, adventitia, straight

Nerve/Tendon
This pattern features straight blades with one **finely serrated** blade, ensuring a controlled even cut when preparing tissue such as nerves or tendons. Due to design characteristics, S&T serrated scissors provide exceptionally smooth cutting action compared to other serrated scissors.
T = nerve, fine serrated

S&T® *mikrochirurgische Scherenformen*

Dissektion
*Die Klingen sind ergonomisch **gebogen**, damit Sie sich auf die Chirurgie statt auf die Stellung Ihrer Hände konzentrieren können. Die sorgfältig abgerundeten Spitzen gewährleisten sichere Dissektion.*
SDC = Schere, Dissektion, gebogen

Adventitia
*Diese Scheren weisen **gerade** Klingen auf, um einen optimalen Schnitt mit kleinsten Schnittflächen zu ermöglichen; die Spitzen sind sehr fein ausgebildet, für präzises Zuschneiden ohne Beeinträchtigung Ihres Blickfeldes.*
SAS = Schere, Adventitia, gerade

Nerven/Sehnen
*Diese Scheren gewährleisten Ihnen den besten, kontrollierten Schnitt, selbst beim Zubereiten von Nervengeweben, dank eines **feinverzahnten** Schneideblattes. Aufgrund der speziellen Geometrie und der S&T Verarbeitung, haben diese Instrumente einen für gezahnte Scheren ungewöhnlich weichen Gang.*
T = Nerven, feinverzahnt

scissor

S&T

Basic informations
Grund-Information

Dissecting or Adventitia Pattern?

Microsurgical scissors in the S&T product offering are available in either dissecting or adventitia patterns. The distinction lies in the sharpness of the tips and the curvature of the blades. Dissection scissors are rounded at the tip with a radius of 0.3 mm, with blades that are slightly curved on the flat. Adventitia scissors are very sharp at the tip, with straight blades.

Dissection scissors are used for separating nerves and blood vessels from the surrounding tissue, without damaging them. When held closed, they are often also used as a dissecting probe. Dissection scissors are unsuitable for fine trimming work, since at high magnification the rounded tips prevent the surgeon from seeing exactly the tissue that is being cut, at the moment of cutting.

Adventitia scissors are used mostly at high magnification, for fine trimming and re-shaping of structures that have already been dissected free.
They are also used for cutting fine micro suture material, 8/0 or smaller.

SDA-type scissors

SDA-type scissors were specifically developed for fine dissection of the extremities and similar applications. Unlike other dissection scissors, the blades are **straight**. These scissors are held between thumb (top position) and index, stabilized with the middle and ring finger.
You will immediately notice that handling the scissors in this position is easier than the usual "chuck grip". A further advan-tage is the better view of operating field.

Dissektions- oder Adventitiaform?

Die Scheren unseres Standart-Sortiments sind entweder als Dissektions- oder Adventitiascheren erhältlich. Der Unterschied liegt in der Feinheit der Spitzen und der Biegung der Schneiden. Dissektionsscheren haben abgerundete Spitzen mit einem Radius von 0,3 mm und leicht gebogene Schneiden. Adventitiascheren sind sehr spitz und verfügen über gerade Schneiden.

Dissektionsscheren sind bestimmt zur Trennung von Nerven und Blutgefässen von ihrer Umgebung und voneinander, ohne sie zu beschädigen. Im geschlossenen Zustand werden sie oft auch als Dissektionssonden benützt. Dissektionsscheren sind nicht zum feinen Anfrischen geeignet. Bei starker Vergrösserung versperren die leicht massigen Spitzen im Moment des Schneidens die genaue Sicht.

Adventitiascheren werden hauptsächlich unter starker Vergrösserung zum Anfrischen und Zuschneiden von Strukturen benützt, welche bereits frei dissektiert sind. Sie können auch ohne Bedenken zum Schneiden von 8/0 oder feineren Fäden verwendet werden. Ihre Verwendung zur Dissektion von Gefässen ist nicht ratsam, da ihre scharfen Spitzen eine Einstichgefahr für die Gefässwände bedeuten.

SDA Scheren

*Die SDA Schere wurde aus einer Adven-titia Schere für Dissektionsarbeiten in den Extremitäten und ähnlichen Anwendungen entwickelt. Sie weist daher **gerade** Klingen auf und wird zwischen Daumen (oben) und Zeigefinger gehalten, wobei Mittel- und Ringfinger als Unterstützung dienen.*
Sie werden sofort bemerken, dass die Handhabung in dieser Situation einfacher ist als der übliche "Füllergriff", den Sie mit einer Standard Schere anwenden würden. Der Schnitt erfolgt senkrecht zur Blickachse und vermittelt daher eine deutlich bessere Einsicht in das OP Feld.

S&T

Basic informations
Grund-Information

Blade lengths

The blade length is measured from screw to the tip.

Klingenlängen

Die in den Beschreibungen angegebenen Klingenlängen beziehen sich auf die Distanz zwischen Schraubenkopf und Scherenspitze.

Westcott scissors

S&T Westcott scissors feature finer blades than regular Westcotts, originally used in plastic surgery. The typical shape of the blades remains.

Westcott Scheren

S&T Westcott Scheren zeichnen sich durch feinere Scherblätter gegenüber Standard-Westcotts aus, wobei die typische Form erhalten bleibt.

Serrated scissors

The unique design of these handcrafted S&T scissors ensures very smooth cutting action, even with the serrations.

Gezahnte Scheren

Die besondere Geometrie und die S&T Verarbeitung sind verantwortlich für den besonders weichen Gang dieser Instrumente - trotz der Zahnung.

Vannas scissors

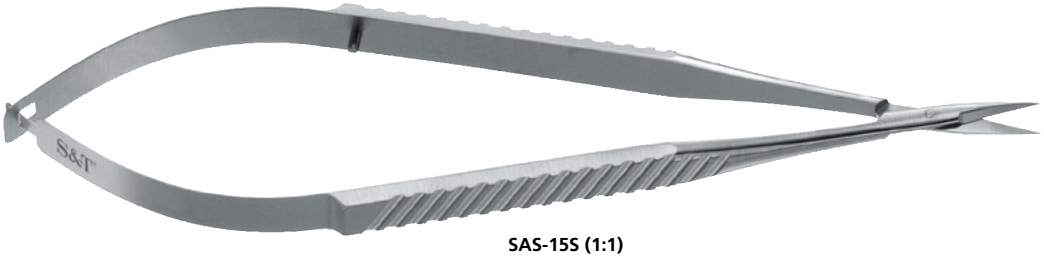
Originally designed for ophthalmic procedures, the vannas scissors are applied in vascular surgery, too. They feature finer, smaller and shorter blades.

Vannas Scheren

Die ursprünglich von Dr. Vannas für ophthalmische Anwendungen entworfene Schere wird heute auch in der Gefäss-chirurgie angewendet. Ihr Scherblatt ist feiner, schmaler und kürzer als das der Standardscheren.

Scissors
Scheren

Flat handle
Flachgriff

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Blade length *Klingenlänge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
 SAS-11 (1:1)					
4 1/4" *110 mm*	8 mm	19 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-11**	00098
4 1/4" *110 mm*	8 mm	19 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-11**	00090
4 1/4" *110 mm*	8 mm	20 mm	Dissection, Westcott *Dissektion, Westcott*	**SDCW-11**	00172
 **SAS-15S (1:1)**					
5 3/4" *145 mm*	8 mm	15 mm	Adventitia, short blades *Adventitia, kurze Klingen*	**SAS-15S**	00100
6" *150 mm*	8 mm	19 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-15**	00099
6" *150 mm*	8 mm	19 mm	Adventitia, fine serrated *Adventitia, feinverzahnt*	**SAS-15T**	00101
5 3/4" *145 mm*	8 mm	14 mm	Adventitia, **SUPERFINE** *Adventitia*	**SAS-15F14**	00861
5 3/4" *145 mm*	8 mm	15 mm	Dissection, short blades *Dissektion, kurze Klingen*	**SDC-15S**	00092
6" *150 mm*	8 mm	19 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-15**	00091
6" *150 mm*	8 mm	19 mm	Dissection, fine serrated *Dissektion, feinverzahnt*	**SDC-15T**	00093
5 3/4" *145 mm*	8 mm	12 mm	Dissection, **SUPERFINE** *Dissektion*	**SDC-15F12**	00860
6" *150 mm*	8 mm	22 mm	Dissection, Westcott *Dissektion, Westcott*	**SDCW-15**	00904

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Scissors
Scheren

Flat handle
Flachgriff

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Blade length *Klingenlänge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
7 1/8" *180 mm*	8 mm	20 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-18**	00236
7 1/8" *180 mm*	8 mm	20 mm	Adventitia, fine serrated *Adventitia, feinverzahnt*	**SAS-18T**	00200
7 1/8" *180 mm*	8 mm	20 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-18**	00237
7 1/8" *180 mm*	8 mm	20 mm	Dissection, fine serrated *Dissektion, feinverzahnt*	**SDC-18T**	00231
7 1/8" *180 mm*	8 mm	20 mm	Dissection, Westcott *Dissektion, Westcott*	**SDCW-18**	00726

SAS-18 (1:1)

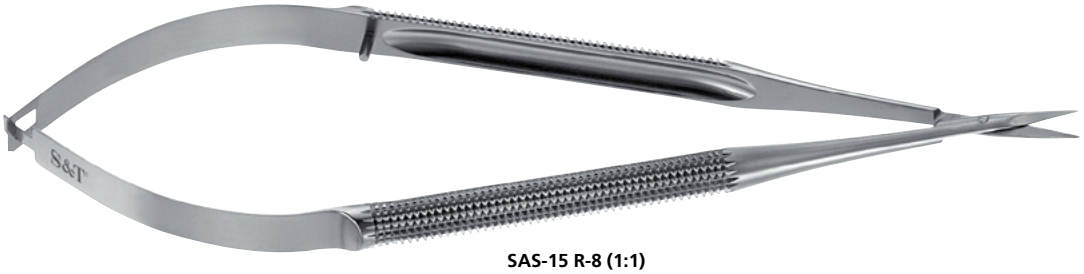
Scissors
Scheren

Round handle
Rundgriff

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Blade length *Klingenlänge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

SAS-12 R-7 (1:1)

4 3/4" *120 mm*	7 mm	11 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-12 R-7**	00343
4 3/4" *120 mm*	7 mm	11 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-12 R-7**	00342



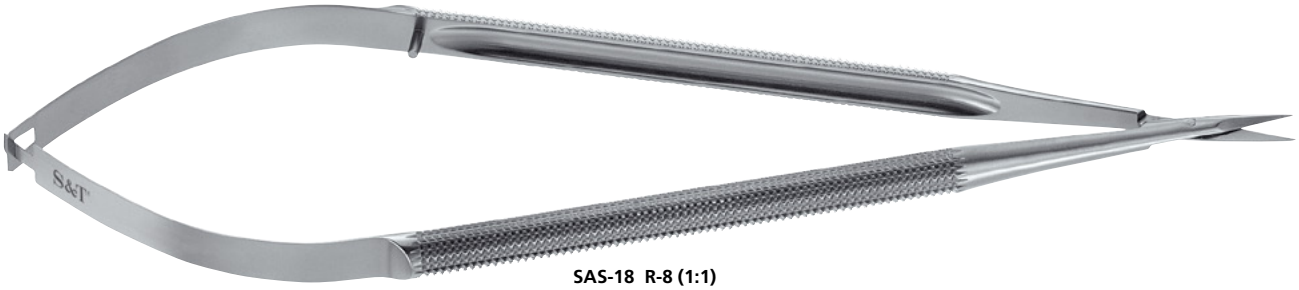
SAS-15 R-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-15 R-8**	00102
6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Adventitia, fine serrated *Adventitia, feinverzahnt*	**SAS-15 R-8T**	00157
6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Adventitia, Vannas *Adventitia, Vannas*	**SAS-15 RV**	00103
6" *150 mm*	8 mm	14 mm	Adventitia, SUPERFINE *Adventitia*	**SAS-15 R-8F14**	00863
6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-15 R-8**	00094
6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Dissection, slim blades *Dissektion, schmale Klingen*	**SDC-15 R-8S**	00764
6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Dissection, fine serrated *Dissektion, feinverzahnt*	**SDC-15 R-8T**	00153
6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Dissection, Vannas *Dissektion, Vannas*	**SDC-15 RV**	00095
6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Dissection, SUPERFINE *Dissektion*	**SDC-15 R-8F12**	00862
6" *150 mm*	8 mm	20 mm	Dissection, Westcott *Dissektion, Westcott*	**SDCW-15 R-8**	00724

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Scissors
Scheren

Round handle
Rundgriff

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Blade length *Klingenlänge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
					
			SAS-18 R-8 (1:1)		
7 1/8" *180 mm*	8 mm	14 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-18 R-8**	00104
7 1/8" *180 mm*	10 mm	14 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-18 R-10**	00105
7 1/8" *180 mm*	10 mm	27 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-18 R-10-25**	00263
7 1/8" *180 mm*	8 mm	14 mm	Adventitia, fine serrated *Adventitia, feinverzahnt*	**SAS-18 R-8T**	00158
7 1/8" *180 mm*	8 mm	14 mm	Adventitia, SUPERFINE *Adventitia*	**SAS-18 R-8F14**	00881
7 1/8" *180 mm*	8 mm	14 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-18 R-8**	00097
7 1/8" *180 mm*	10 mm	14 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-18 R-10**	00096
7 1/8" *180 mm*	10 mm	27 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-18 R-10-25**	00264
7 1/8" *180 mm*	8 mm	14 mm	Dissection, fine serrated *Dissektion, feinverzahnt*	**SDC-18 R-8T**	00155
7 1/8" *180 mm*	8 mm	12 mm	Dissection, SUPERFINE *Dissektion*	**SDC-18 R-8F12**	00880
7 1/8" *180 mm*	8 mm	20 mm	Dissection, Westcott *Dissektion, Westcott*	**SDCW-18 R-8**	00725
			SAS-21 R-8 (**80% of actual size** ***80% der Originalgröße***)		
8 1/4" *210 mm*	8 mm	21 mm	Adventitia *Adventitia*	**SAS-21 R-8**	00802
8 1/4" *210 mm*	8 mm	21 mm	Dissection *Dissektion*	**SDC-21 R-8**	00801

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special scissors
Spezialscheren

Scissors by Blondeel
Scheren nach Blondeel

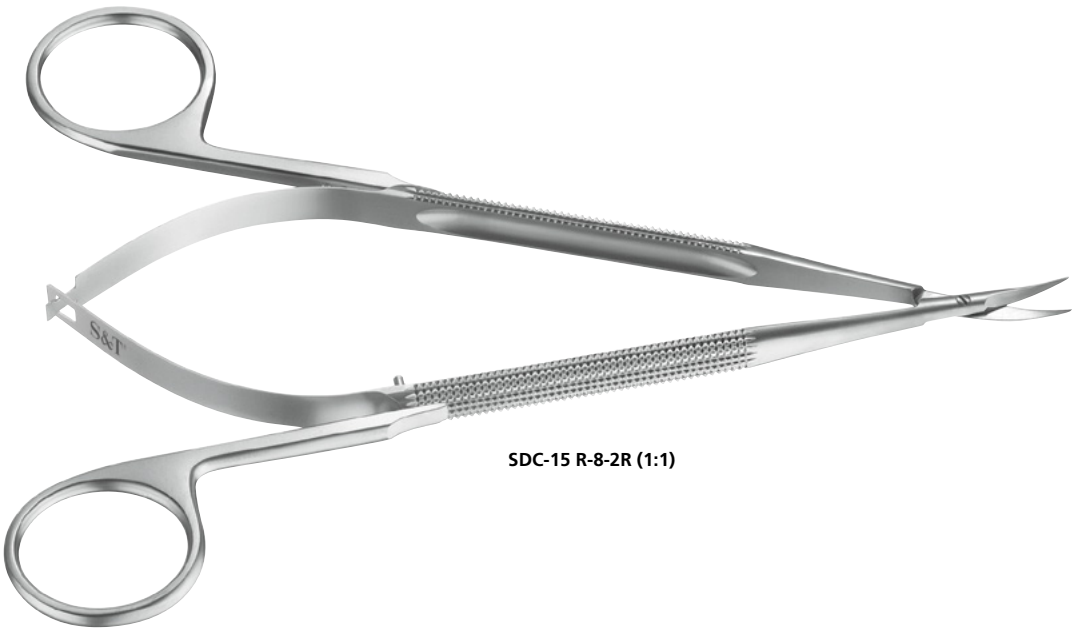
Round handle
Rundgriff

These scissors were designed by Professor Phillip Blondeel for use in breast reconstruction utilizing a perforator flap. While the ring handle configuration makes these suitable as preparation scissors for fine structures, the round handle, spring instrument configuration, with the curved blades, is extremely useful for fine trimming and dissection work. This instrument will perform tasks for which you might normally need different instruments.

Spezialanfertigung nach Professor Phillip Blondeel für Brustrekonstrutionen mit Perforator Lappen. Die Ringgriff-Konfiguration ist geeignet für Arbeiten als Präparierschere bei feinen Strukturen. Die Anordnung als Rundgriffschere ist besonders nützlich beim feinen Anfrischen und bei Dissektionsarbeiten, wie sie bei diesen Prozeduren häufiger vorkommen.
Nach Eingewöhnung erlaubt diese Schere eine Vielzahl von Arbeiten, für die man ansonsten mehrere Instrumente benötigt.

Prof. Dr. Phillip N. Blondeel, Gent University Hospital, Gent, Belgium

Prof. Dr. Phillip N. Blondeel, Gent Universitätsspital, Gent, Belgien



SDC-15 R-8-2R (1:1)

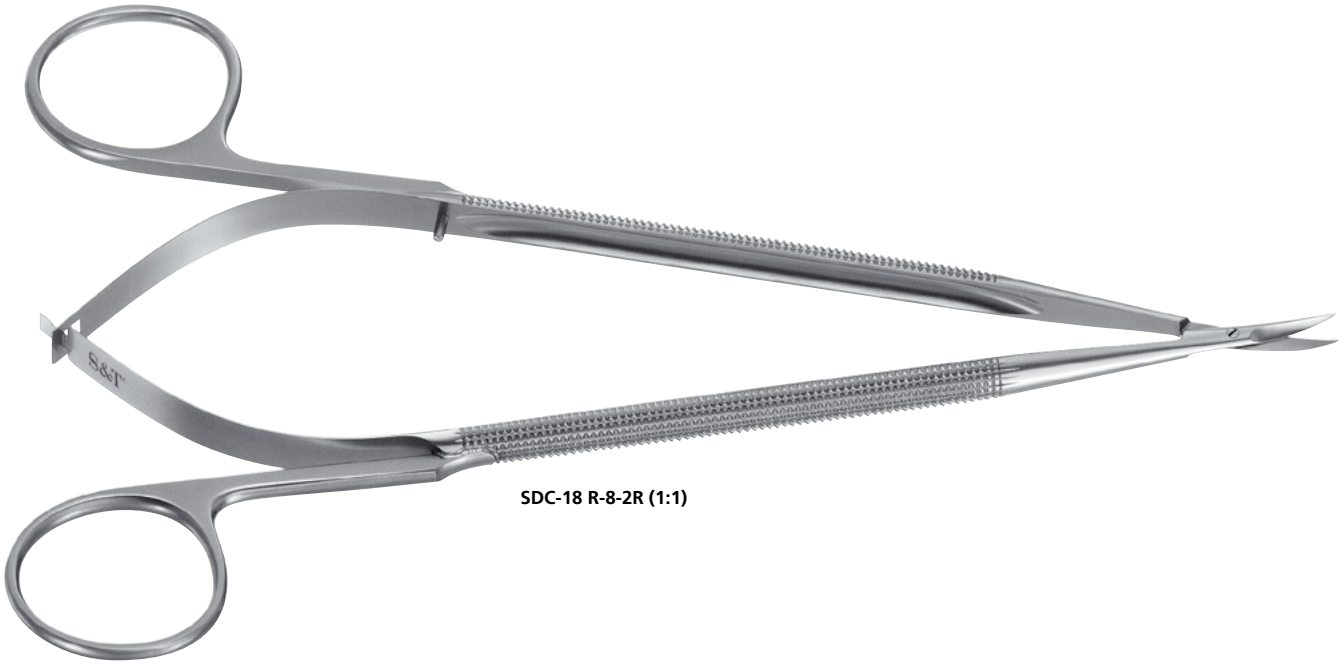
length in inch ***Länge in mm***	**Ø-handle** ***Ø-Griff***	**Blade length** ***Klingenlänge***	**Remarks** ***Bemerkungen***	**Art. Code** ***Art. Bez.***	**Art. No.** ***Art. Nr.***
6" *150 mm*	8 mm	15 mm	Blondeel, Dissection, curved *Blondeel, Dissektion, gebogen*	**SDC-15 R-8-2R**	00679
6" *150 mm*	8 mm	15 mm	Blondeel, Dissection, curved, SUPERFINE *Blondeel, Dissektion, gebogen*	**SDC-15 R-8-2R-SF**	00942
6" *150 mm*	8 mm	20 mm	Blondeel, Dissection, curved, Westcott *Blondeel, Dissektion, gebogen, Westcott*	**SDCW-15 R-8-2R**	00722

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special scissors
Spezialscheren

Scissors by Blondeel — **Round handle**
Scheren nach Blondeel — *Rundgriff*

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Blade length *Klingenlänge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
7 1/8" *180 mm*	8 mm	15 mm	Blondeel, Dissection, curved *Blondeel, Dissektion, gebogen*	**SDC-18 R-8-2R**	00657
7 1/8" *180 mm*	8 mm	15 mm	Blondeel, Dissection, curved, SUPERFINE *Blondeel, Dissektion, gebogen*	**SDC-18 R-8-2R-SF**	00943
7 1/8" *180 mm*	8 mm	20 mm	Blondeel, Dissection, curved, Westcott *Blondeel, Dissektion, gebogen, Westcott*	**SDCW-18 R-8-2R**	00723



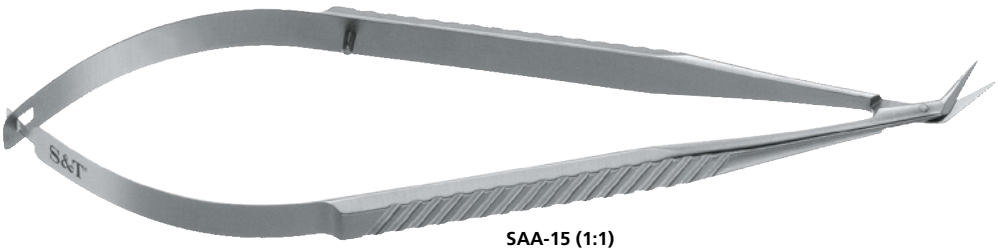
SDC-18 R-8-2R (1:1)

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special scissors
Spezialscheren

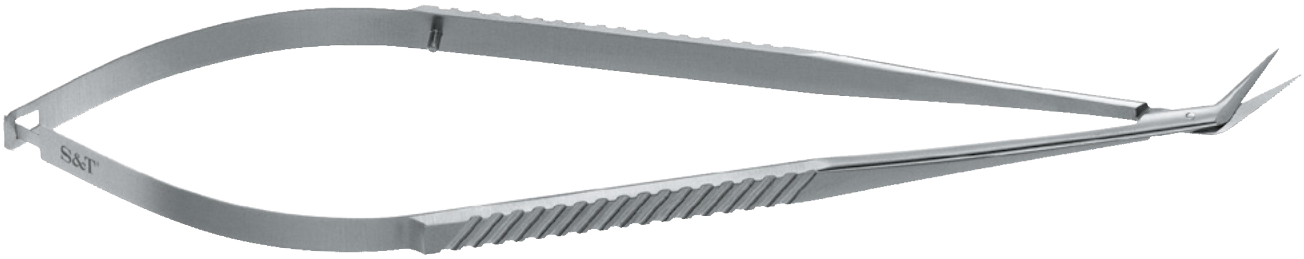
Angulated 45° | **Flat handle**
Abgewinkelt 45° | *Flachgriff*

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Blade length *Klingenlänge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*



SAA-15 (1:1)

6" *150 mm*	7 mm	8 mm	Adventitia, angulated 45° *Adventitia, abgewinkelt 45°*	**SAA-15**	00106
6" *150 mm*	7 mm	8 mm	Dissection, angulated 45° *Dissektion, abgewinkelt 45°*	**SDA-15**	00765



SAA-18 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	7 mm	12 mm	Adventitia, angulated 45° *Adventitia, abgewinkelt 45°*	**SAA-18**	00107
7 1/8" *180 mm*	7 mm	12 mm	Dissection, angulated 45° *Dissektion, abgewinkelt 45°*	**SDA-18**	00766

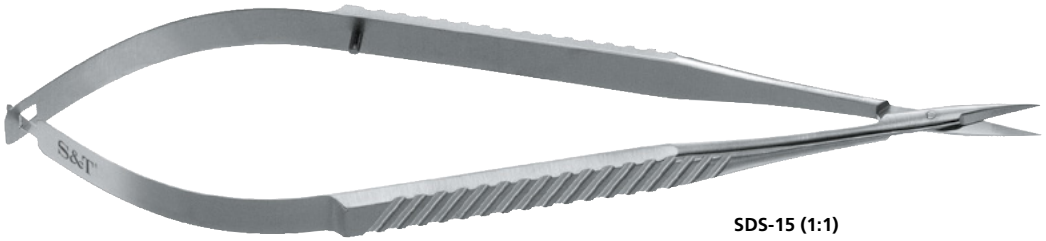
Special scissors
Spezialscheren

Flat handle
Flachgriff

Straight Dissection or curved Adventitia scissors? Our specially designed scissors meet all specific requirements!

Gerade Dissektions- oder gebogene Adventitia-Scheren? Unsere Spezialscheren decken jeden Bedarf ab!

length in inch *Länge in mm*	**width handle** *Griffbreite*	**Blade length** *Klingenlänge*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*



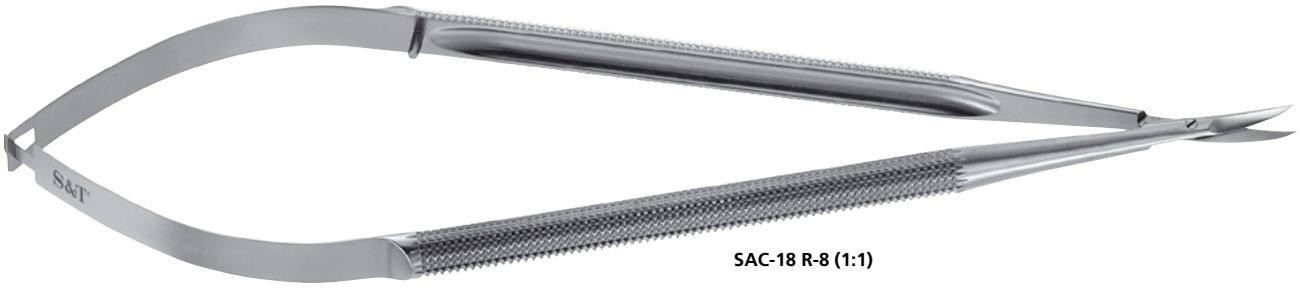
SDS-15 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	19 mm	Dissection, straight *Dissektion, gerade*	**SDS-15**	00601
6" *150 mm*	8 mm	15 mm	Dissection, short blades, straight *Dissektion, kurze Klingen, gerade*	**SDS-15S**	00602
7 1/8" *180 mm*	8 mm	20 mm	Adventitia, curved *Adventitia, gebogen*	**SAC-18**	00239

Special scissors
Spezialscheren

Round handle
Rundgriff

length in inch *Länge in mm*	**Ø-handle** *Ø-Griff*	**Blade length** *Klingenlänge*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*



SAC-18 R-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Adventitia, curved *Adventitia, gebogen*	**SAC-15 R-8**	00606
6" *150 mm*	8 mm	12 mm	Dissection, straight, fine serrated *Dissektion, gerade, feinverzahnt*	**SDS-15 R-8T**	00603
7 1/8" *180 mm*	8 mm	14 mm	Adventitia, curved *Adventitia, gebogen*	**SAC-18 R-8**	00607
7 1/8" *180 mm*	8 mm	14 mm	Dissection, straight *Dissektion, gerade*	**SDS-18 R-8**	00604
7 1/8" *180 mm*	10 mm	14 mm	Dissection, straight *Dissektion, gerade*	**SDS-18 R-10**	00605

S&T

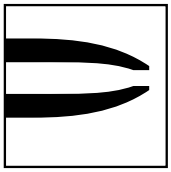
Notes
Notizen

S&T

Notes
Notizen

S&T

Forceps
Pinzetten



3

Forceps **3.01-24**
Pinzetten

Basic Informations
Grund-Information **3.02-03**

Forceps, flat handle, straight / angulated 45° / curved
Pinzetten, Flachgriff, gerade / abgewinkelt 45° / gebogen **3.04-10**

Forceps, round handle, straight / curved
Pinzetten, Rundgriff, gerade / gebogen **3.09-12**

Special Forceps, forceps by De Bakey, round handle, straight
Spezial-Pinzetten, Pinzetten nach De Bakey, Rundgriff, gerade **3.13**

Special Forceps, forceps by Pierse, flat and round handle, straight
Spezial-Pinzetten, Pinzetten nach Pierse, Flach- und Rundgriff, gerade **3.14-16**

Special Forceps, forceps by Søerensen, round handle, angulated 45°
Spezial-Pinzetten, Pinzetten nach Søerensen, Rundgriff, abgewinkelt 45° **3.17**

Special Forceps, forceps by Banis, flat and round handle, angulated 40°
Spezial-Pinzetten, Pinzetten nach Banis, Flach- und Rundgriff, abgewinkelt 40° **3.18-19**

Special Forceps, Tubing Introducer Forceps, flat handle, angulated 45°
Spezial-Pinzetten, Führungspinzetten, Flachgriff, abgewinkelt 45° **3.20**

Special Forceps, Tissue Forceps, round handle, straight
Spezial-Pinzetten, Gewebepinzetten, Rundgriff, gerade **3.21**

Special Forceps, Vascular Dissecting Forceps
Spezial-Pinzetten, Vasculäre Dissektionspinzetten **3.22-23**

S&T®

Basic informations

Grund-Information

All S&T forceps are handcrafted under the microscope, to the highest standards. Each S&T forceps is inspected utilizing rigid QC standards, assuring you consis-tently well made instruments, designed specifically for microsurgery.

Alle Pinzetten werden unter dem Mikroskop gefertigt und, wo dies angebracht ist, kugelgestrahlt, um störende Lichtblitze während Operationen zu vermeiden. Dieser Prozess verdichtet zudem die Oberfläche, so dass das Korrosions-poten-tial abnimmt.

Flat handle
Classic line
Flachgriff
Classic line

Round handle
Balanced line
Rundgriff
Balanced line

Advantages of Balanced Instruments

Balanced instruments are designed to put the center of gravity (the balance point) in the web space between the thumb and index finger. This is accomplished by adding a slight counter weight to the proximal end of the instrument. The design of balanced instruments enhances tactile feel, aiding in better control and precision. Balanced instruments are less tiring to handle, especially during lengthy procedures. Round handle balanced instruments have better handling characteristics than the standard (non-balanced) round handle instruments.

Vorteile balancierter Instrumente

Unsere balancierten Instrumente wurden entwickelt, um den Gewichts-schwer-punkt in die Kehle zwischen Daumen und Zeigefinger zu legen. Damit wird das taktile Gefühl gewährleistet, das Ihnen die bestmögliche Kontrolle über Ihre Instrumente gibt. Balancierte Instrumente haben sich auch als weniger ermüdend erwiesen, vor allem während längeren Eingriffen. Zu guter Letzt ist zu erwähnen, dass balancierte Rundgriff Instrumente bessere Dreheigenschaften aufweisen als herkömmliche Rundgriff Instrumente.

Platform Forceps

Platform ("Plateau") forceps were initially developed for the US market. The plateau depicts the usable area with "guaran-teed" parallel closure. In this way a reliable grip on sutures can be ensured.

Plateau Pinzetten

Plateau Pinzetten wurden ursprünglich als Knüpfpinzetten für den US Markt entwickelt. Im Bereich des Plateaus wird eine parallele Schliessung der Arbeitsspit-zen garantiert. Auf diese Weise wird ein zuverlässiger Fadenhalt sichergestellt.

forceps

S&T

Basic informations *Grund-Information*

Note the extreme adherence to mathe-matically exact curvatures. The finishing of all S&T forceps under the micro-scope and rigid QC measures assure extremely well made instruments suited for use even in the most adverse si-tua-tions.

Beachten Sie die hohe Annäherung an mathematisch genaue Kurvenformen. Die Fertigstellung aller S&T Pinzetten un-ter dem Mikroskop, bei Anwendung strengster Qualitätssicherungsmass-nah-men, garantiert Ihnen Instrumente höchster Güte, die selbst für Anwendungen unter schwierigsten Bedingungen geeig-net sind.

Unique gripping grooves

Looking at the details of the gripping grooves it will be noticed that at the top, where groove meets "median" surface, the angle is only slightly beveled to enhance gripping power while ensuring that surgical gloves will not be damaged. However, the bottom of the grooves have a radius, as dirt will have less chance of accumulating and sticking to a radius as opposed to an inside angle. The gradation and depth of the grooves was designed to ensure that the glove material would form "into" the grooves, again maximi-zing feel on the instrument. The form of the striage has also been chosen because it does not tire the tactile nerves of the hand.

Innovatives Griff-design

Bei genauerer Betrachtung der Griffnuten sieht man, dass im oberen Teil, wo die Nut in die allgemeine Oberfläche über-geht, nur eine leichte Abrundung vor-genommen wurde, um sicheren Halt zu gewährleisten, ohne dass eine Beschä-digung der OP-Handschuhe befürchtet werden muss. Der untere Teil der Nut ist als Radius ausgebildet, damit Gewebe-reste bei der Reinigung besser entfernt werden können. Form und Tiefe der Grifff-läche wurde so angelegt, dass sich das Handschuhmaterial in die Nuten "hinein-formt", wiederum mit dem Erfolg einer besseren Griffigkeit. Als letzter Punkt wurde beim Design darauf geachtet, dass die Nerven der Hand durch die Form der Striage geschont werden, d.h. sie ermü-den weniger.

Angulated and Curved Forceps

Many instruments feature angulated or curved tips, giving you a grip that is parallel/perpendicular to the working surface, depending on the object you are handling. While most surgeons are comfortable with our standard 45° or 36° angles, others may prefer the flexibi-lity and curvature of an instrument that conforms to any hand position. Curved forceps are designed to facilitate needle driving or passage through tissue. Straight forceps are commonly held in the non-do-minant hand and are used to either grasp tissue or receive the needle when suturing.

Gewinkelte und ge-bogene Instrumente

Viele Instrumente sind abgewinkelt oder gebogen, um Ihnen einen Griff entweder parallel oder rechtwinklig zur Arbeitsflä-che zu ermöglichen, je nach Struktur des Objekts, das Sie positionieren wollen. Die meisten Chirurgen bevorzugen unsere Standards, 45° oder 36° Winkel. Andere bevorzugen die Flexibilität, die Ihnen durch eine gebogene Arbeitsspitze ge-boten wird, da sich diese tatsächlich an jede Position der Hand anpasst.

Forceps
Pinzetten

Flat handle, straight
Flachgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

JF-5 (1:1)

4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JF-5**	00108
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, INERTS&TEEL	**JF-5 NM**	00640
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**JF-5 TC**	00632
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.1 mm	Classic Line, SUPERFINE	**JF-5.1**	00865

JF-3 (1:1)

4 3/4" *120 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JF-3**	00111
4 3/4" *120 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, INERTS&TEEL	**JF-3 NM**	00641
4 3/4" *120 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**JF-3 TC**	00633

FF-1 (1:1)

4 3/4" *120 mm*		0.3 mm	Adson, 1 x 2 teeth *Adson 1 x 2 Zähne*	**FF-1**	00274

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Griffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Forceps
Pinzetten

Flat handle, straight
Flachgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
			JFS-3 (1:1)		
5 3/8" *135 mm*	7 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFS-3**	00113
5 3/8" *135 mm*	7 mm	0.3 mm	Classic Line, Plateau	**JFS-3 P**	00273
5 3/8" *135 mm*	7 mm	0.3 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**JFS-3 TC**	00637
5 3/8" *135 mm*	7 mm	0.3 mm	Classic Line, Plateau, CRYS&TAL	**JFS-3 P TC**	00638
5 3/8" *135 mm*	7 mm	0.1 mm	Classic Line, SUPERFINE	**JFS-3.1**	00866

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERT S&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Forceps
Pinzetten

Flat handle, straight
Flachgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFL-3**	00112
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, Plateau	**JFL-3 P**	00272
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**JFL-3 TC**	00635
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, Plateau, CRYS&TAL	**JFL-3 P TC**	00636
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, INERTS&TEEL	**JFL-3 NM**	00642
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, Plateau, INERTS&TEEL	**JFL-3 P NM**	00643
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.1 mm	Classic Line, SUPERFINE	**JFL-3.1**	00867

JFL-3 (1:1)

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Griffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Forceps
Pinzetten

Flat handle, straight
Flachgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JF-3-18**	00260
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, Plateau	**JF-3-18 P**	00394
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**JF-3-18 TC**	00639
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, INERTS&TEEL	**JF-3-18 NM**	00644
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, INERTS&TEEL, Plateau	**JF-3-18 P NM**	00967

JF-3-18 (1:1)

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Forceps
Pinzetten

Flat handle, angulated 45°
Flachgriff, abgewinkelt 45°

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
JFA-5b (1:1)					
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFA-5b**	00109
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**JFA-5b TC**	00649
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.1 mm	Classic Line, SUPERFINE	**JFA-5b.1**	00143
JFAL-5b (1:1)					
6" *150 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFAL-5b**	00915
JFAS-3 (1:1)					
5 3/8" *135 mm*	7 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFAS-3**	00115
5 3/8" *135 mm*	7 mm	0.3 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**JFAS-3 TC**	00647

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Griffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

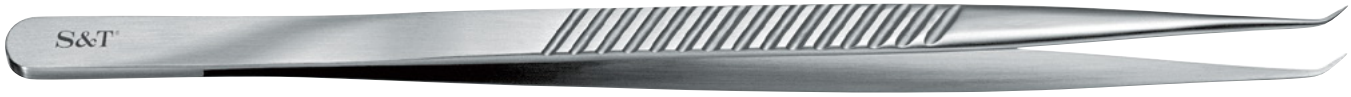
Forceps
Pinzetten

Flat handle, angulated 45°
Flachgriff, abgewinkelt 45°

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

JFAL-3 (1:1)

5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFAL-3**	00114
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**JFAL-3 TC**	00645



JFAL-3-18 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFAL-3-18**	00340
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line, Plateau	**JFAL-3-18 P**	00395
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line. INERTS&TEEL	**JFAL-3-18 NM**	00654

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Griffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Forceps
Pinzetten

Flat handle, curved
Flachgriff, gebogen

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
 JFC-7 (1:1)					
4 3/4" *120 mm*	9 mm	0.4 mm	Classic Line	**JFC-7**	00116
 JFCL-7 (1:1)					
6" *150 mm*	9 mm	0.4 mm	Classic Line	**JFCL-7**	00916

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Griffestigkeit.

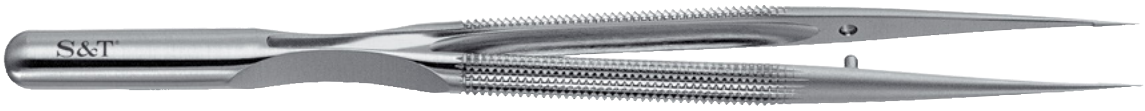
INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Forceps
Pinzetten

Round handle, straight
Rundgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*



FRS-15 RM-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	0.3 mm	Balanced Line, Plateau	**FRS-15 RM-8**	00165
6" *150 mm*	8 mm	0.3 mm	Balanced Line, Plateau, CRYS&TAL	**FRS-15 RM-8 TC**	00761
6" *150 mm*	8 mm	0.1 mm	Balanced Line, Plateau, SUPERFINE	**FRS-15 RM-8.1**	00762
6" *150 mm*	8 mm	0.3 mm	Balanced Line, 1 x 2 teeth *Balanced Line, 1 x 2 Zähne*	**FRSF-15 RM-8**	00669
6" *150 mm*	8 mm	0.5 mm	Balanced Line, without Plateau *Balanced Line, ohne Plateau*	**FRS-15 RM-8 WP**	00936

FRS-18 RM-8 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.5 mm	Balanced Line, Plateau	**FRS-18 RM-8**	00235
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.1 mm	Balanced Line, Plateau, SUPERFINE	**FRS-18 RM-8.1**	00361
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.3 mm	Balanced Line, 1 x 2 teeth *Balanced Line, 1 x 2 Zähne*	**FRSF-18 RM-8**	00670
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.5 mm	Balanced Line, without Plateau *Balanced Line, ohne Plateau*	**FRS-18 RM-8 WP**	00937
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.3 mm	Balanced Line, without Plateau *Balanced Line, ohne Plateau*	**FRS-18 RM-8 WP3**	00945

FRS-21 RB-8 (80% of actual size)
(80% der Originalgröße)

8 1/4" *210 mm*	8 mm	0.5 mm	Plateau	**FRS-21 RB-8**	00821
8 1/4" *210 mm*	8 mm	1 mm	Plateau, CRYS&TAL	**FRS-21 RB-8 TC**	00803
8 1/4" *210 mm*	8 mm	0.5 mm	1 x 2 teeth *1 x 2 Zähne*	**FRSF-21 RB-8**	00807

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Forceps
Pinzetten

Round handle, curved
Rundgriff, gebogen

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

FRC-15 RM-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	0.3 mm	Balanced Line, Plateau	**FRC-15 RM-8**	00166

FRC-18 RM-8 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.5 mm	Balanced Line, Plateau	**FRC-18 RM-8**	00238

FRC-21 RB-8 (80% of actual size)
(80% der Originalgröße)

8 1/4" *210 mm*	8 mm	0.5 mm	Plateau	**FRC-21 RB-8**	00822
8 1/4" *210 mm*	8 mm	1.0 mm	Plateau, CRYS&TAL	**FRC-21 RB-8 TC**	00808

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Forceps by De Bakey | **Round handle, straight**
Pinzetten nach De Bakey | ***Rundgriff, gerade***

The atraumatic forceps by De Bakey are specially designed for a gentle grip of tissue. With a width of the tip of 1.1 mm this forceps is suited for very delicate procedures.

Die atraumatische Pinzetten nach De Bakey sind für besonders schonenden Einsatz am Gewebe entwickelt worden. Mit einer Spitze von 1.10 mm Breite ist die Pinzette für sehr feine Arbeiten geeignet.

length in inch ***Länge in mm***	**Ø-handle** ***Ø-Griff***	**Ø-Tip** ***Ø-Spitze***	**Remarks** ***Bemerkungen***	**Art. Code** ***Art. Bez.***	**Art. No.** ***Art. Nr.***
6" *150 mm*	8 mm	1.1 mm	Balanced Line, atraumatic, De Bakey *Balanced Line, atraumatisch, De Bakey*	**FRS-15 RM-8 AT**	00672
7 1/8" *180 mm*	8 mm	1.1 mm	Balanced Line, atraumatic, De Bakey *Balanced Line, atraumatisch, De Bakey*	**FRS-18 RM-8 AT**	00673
6" *150 mm*	8 mm	1.1 mm	atraumatic, De Bakey *atraumatisch, De Bakey*	**FRS-15 RB-8 AT**	00665
7 1/8" *180 mm*	8 mm	1.1 mm	atraumatic, De Bakey *atraumatisch, De Bakey*	**FRS-18 RB-8 AT**	00676
8 1/4" *210 mm*	8 mm	1.1 mm	atraumatic, De Bakey *atraumatisch, De Bakey*	**FRS-21 RB-8 AT**	00806

FRS-18 RM-8 AT (1:1)

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

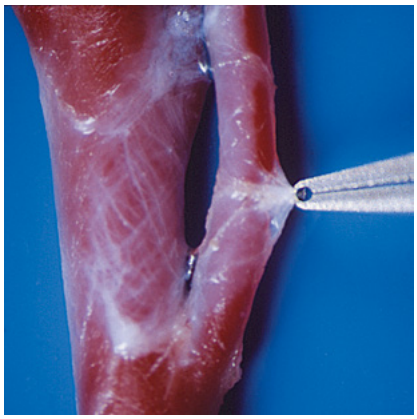
INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Forceps by Pierse
Pinzetten nach Pierse

Flat handle, straight
Flachgriff, gerade



Distinguished by their minute "hole in the tip", Pierse forceps were originally designed to hold the sclera — the most slippery tissue in the body. As their remarkable gripping power has been appreciated, their use has gradually spread from eye surgery to wider microsurgical fields. The two minute tissue contact pads, backed by the tissue retention hole, securely grip tissue while minimizing trauma to the tissue. This is much better than the interlocking jaws of a conventional fine-toothed forceps. For grasping and holding tissues as diverse as vascular sheath, epineurium, vas deferens or fallopian tube, Pierse forceps are among the most indispensable instruments of a microsurgeon.

Prof. Dr. Dermot Pierse, London, U.K.

Die Pierse-Pinzetten, mit ihrem winzigen Loch in der Spitze, wurden ursprünglich zum Festhalten der Sklera, des schlüpfrigsten Körpergewebes, entwickelt. Dank der aussergewöhnlich guten Grifffestig-keit hat sich ihre anfängliche Verwendung von der Augenchirurgie auch auf andere Operationsgebiete ausgeweitet. Die zwei winzigen Gewebekontaktflächen, unterstützt vom Gewebehalteloch, fassen sicherer und weit schonender als die ineinandergreifenden Zähnchen einer herkömmlichen chirurgischen Pinzette. Beim Ergreiffen und Festhalten von so unterschiedlichen Geweben wie Vaginae vasorum, Epineurium, Ei- oder Samenleiter, gehören die Pierse-Pinzetten mit zu den besten Freunden des Chirurgen.

Prof. Dr. Dermot Pierse, London, U.K.

length in inch *Länge in mm*	**width handle** *Griffbreite*	**Ø-Tip** *Ø-Spitze*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*

JFP-3 (1:1)

4 3/4" *120 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFP-3**	00122
4 3/4" *120 mm*	9 mm	0.1 mm	Classic Line, SUPERFINE	**JFP-3.1**	00487

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Forceps by Pierse
Pinzetten nach Pierse

Flat handle, straight
Flachgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

JFLP-3 (1:1)

5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFLP-3**	00123
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.1 mm	Classic Line, SUPERFINE	**JFLP-3.1**	00944

JFP-6-18 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.65 mm	Classic Line	**JFP-6-18**	00283

CRYSTAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Griffestigkeit.

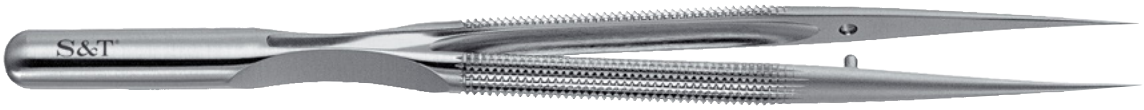
INERTSTEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Forceps by Pierse — **Round handle, straight**
Pinzetten nach Pierse — *Rundgriff, gerade*

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*



FRSP-15 RM-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	0.6 mm	Balanced Line	**FRSP-15 RM-8**	00241

FRSP-18 RM-8 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.6 mm	Balanced Line	**FRSP-18 RM-8**	00242

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Forceps by Sørensen | **Round handle, angulated 45°**

Pinzetten nach Sørensen | ***Rundgriff, abgewinkelt 45°***

These forceps can be used in conjunction with multipurpose forceps or alone. These angulated forceps are especially suited for work in the horizontal plane.

FRAS-15 RM-8 / FRAS-18 RM-8

Multipurpose forceps by Sørensen:
These designs by Jesper Sørensen, M.D., Ph.D., are useful in all plastic and re-con-structive surgery procedures. The working tips are configured to enable their use as dilators at the front but also as needle holders and tying forceps further in the back.

Dr. Jesper Sørensen, www.drsorensen.com

Für den Einsatz mit oder ohne Multifunktions Pinzetten, sind diese gewinkelten Instrumente vor allem für den Einsatz in horizontalen Ebenen ausgelegt.

FRAS-15 RM-8 / FRAS-18 RM-8

Multifunktions Pinzetten nach Sørensen: Diese Pinzetten, entwickelt nach Dr. Jesper Sørensen, Ph.D., eignen sich für alle Anwendungen im plastischrekonstruktiven Umfeld. Die Arbeitsenden sind als Dilatatoren ausgebildet, während der hintere Teil sich als Nadelhalter und Knüpfpinzette bewährt hat.

Dr. Jesper Sørensen, www.drsorensen.com

length in inch *Länge in mm*	**Ø-handle** *Ø-Griff*	**Ø-Tip** *Ø-Spitze*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*

FRAS-15 RM-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	0.2 mm	Balanced Line	**FRAS-15 RM-8**	00592

FRAS-18 RM-8 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.2 mm	Balanced Line	**FRAS-18 RM-8**	00595

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Forceps by Banis
Pinzetten nach Banis

Flat handle, angulated 40°
Flachgriff, abgewinkelt 40°

This handy instrument, with its delicate curved tip, is designed for end-to-side anastomosis. It is specifically intended to make the work of the surgeon's left hand easier. In passing the needle it provides internal counter-pressure or external edge-eversion, even at those angles where a straight forceps would be of little help. It is also an excellent suture tying instrument.

Dieses vielseitige Instrument mit seiner winzigen, abgewinkelten Spitze, ist bestimmt für End-zu-Seit-Anastomosen und speziell darauf ausgerichtet, dem Chirurgen die Arbeit mit der linken Hand zu erleichtern. Beim Nadeldurchstich sorgt es für Gegendruck von innen, oder ist behilflich beim Umstülpen der Aussenkanten, selbst bei Winkeln, wo ein gerades Instrument wenig nützen würde. Zusätzlich ist sie eine ausgezeichnete Knüpfpinzette.

These forceps are available in 13.5 and 18 cm flat handle as well as 15 and 18 cm round handle versions.
These forceps are widely known as "hockey sticks", due to their easily distinguishable form.

Diese Pinzetten sind als 13,5 und 18 cm Flachgriff sowie 15 und 18 cm Rundgriff Instrument erhältlich.
Diese Pinzetten sind auch bekannt als "Hockey Schläger" aufgrund ihres Aussehens.

Dr. Joseph Banis, University of Lousville, Ky., USA

Dr. Joseph Banis, University of Lousville, Ky., USA

length in inch *Länge in mm*	**width handle** *Griffbreite*	**Ø-Tip** *Ø-Spitze*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*

JFAL-3B (1:1)

5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFAL-3B**	00271

JFAL-3-18B (1:1)

7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm	Classic Line	**JFAL-3-18B**	00341

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Forceps by Banis
Pinzetten nach Banis

Round handle, angulated 40°
Rundgriff, abgewinkelt 40°

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

FRAB-15 RM-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	0.3 mm	Balanced Line	**FRAB-15 RM-8**	00284

FRAB-18 RM-8 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.3 mm	Balanced Line	**FRAB-18 RM-8**	00285
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.1 mm	Balanced Line, SUPERFINE	**FRAB-18 RM-8.1**	00282

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

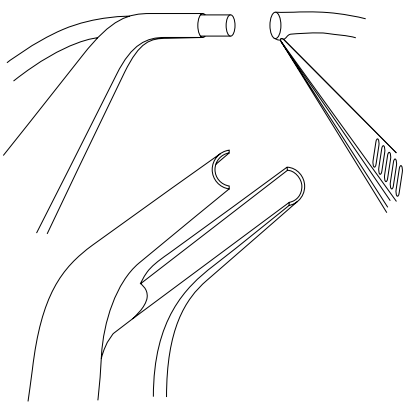
INERT S&T EEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Tubing Introducer Forceps — **Flat handle, angulated 45°**

Führungspinzetten — ***Flachgriff, abgewinkelt 45°***



These forceps are used to introduce micro catheters into blood vessels for medication and diagnostic purposes.

They are popular in both clinical and lab environments.

Die Führungspinzetten wurden entwickelt, um Mikrokatheter für therapeutische und diagnostische Zwecke in Blutgefässe einzuführen.

Diese Instrumente werden sowohl im klinischen-, wie auch im Laborbereich eingesetzt.

length in inch ***Länge in mm***	**width handle** ***Griffbreite***	**Ø-Tip** ***Ø-Spitze***	**Remarks** ***Bemerkungen***	**Art. Code** ***Art. Bez.***	**Art. No.** ***Art. Nr.***

TIF01 (1:1)

4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.6 mm	Classic Line	**TIF01**	00574
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.35 mm	Classic Line	**TIF02**	00608

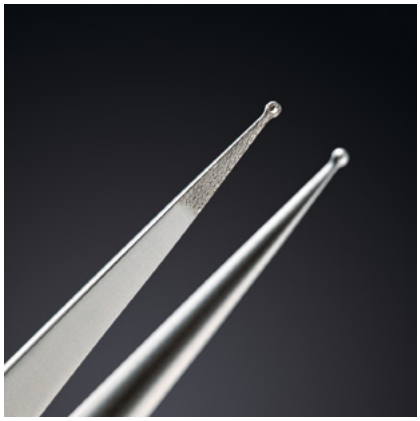
CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Tissue Forceps — **Round handle, straight**
Gewebepinzetten — ***Rundgriff, gerade***



Tissue Forceps with ring 1 mm dia., hole 0.5 mm dia., TC coated.

Gewebe Pinzette mit Ring 1 mm Ø, Öffnung 0,5 mm Ø, Hartmetallbeschichtung.

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

TFS-15 RM-8 TC (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	1.0 mm	Balanced Line, CRYS&TAL	**TFS-15 RM-8 TC**	00671

TFS-18 RM-8 TC (1:1)

7 1/8" *180 mm*	8 mm	1.0 mm	Balanced Line, CRYS&TAL	**TFS-18 RM-8 TC**	00576

TFS-21 RB-8 TC (80% of actual size)
(80% der Originalgröße)

8 1/4" *210 mm*	8 mm	1.0 mm	CRYS&TAL	**TFS-21 RB-8 TC**	00805

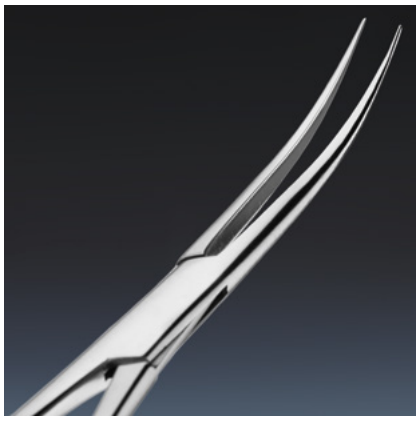
CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

INERTS&TEEL
NM = Non magnetic Instruments.
NM = Nicht-magnetische Instrumente.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

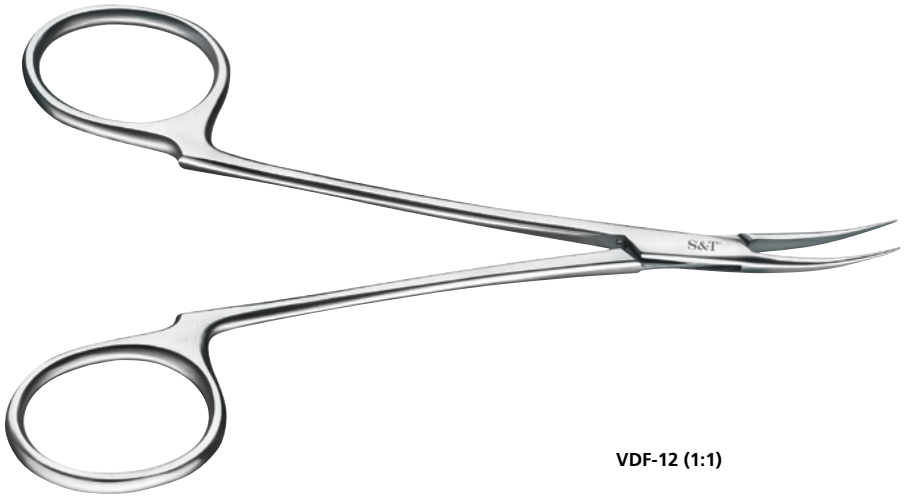
Vascular Dissecting Forceps — **curved**
Vaskuläre Dissektionspinzetten — *gebogen*



- **Fine dissectors, 0.5 mm tips**
- **Curved or angulated shape**
- **Precision dissection around small vessels**
- **Smooth and gentle manipulation of the dissected tissue**
- **Minimal trauma to adjacent tissue**

- *Feine Gefässdissektoren, Spitze 0.5 mm*
- *Gebogene und abgewinkelte Form*
- *Präzisions Dissektion für kleine Gefässe*
- *Zur sanften Manipulation des Gewebes*
- *Minimales Trauma am angrenzenden Gewebe*

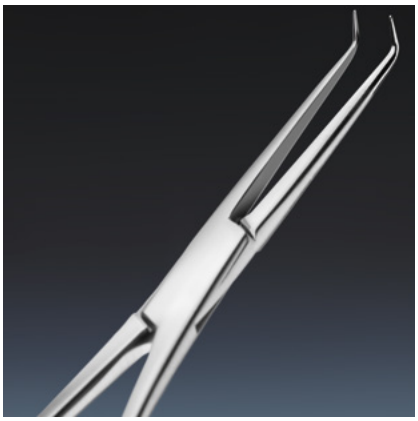
length in inch *Länge in mm*	**width handle** *Griffbreite*	**Ø-Tip** *Ø-Spitze*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*
4 1/8" *105 mm*	-	0.5 mm	curved	**VDF-10**	00925
4 7/8" *125 mm*	-	0.5 mm	curved	**VDF-12**	00926
5 5/7" *145 mm*	-	0.5 mm	curved	**VDF-14**	00927
6 1/3" *160 mm*	-	0.5 mm	curved	**VDF-16**	00928



VDF-12 (1:1)

Special-Forceps
Spezial-Pinzetten

Vascular Dissecting Forceps — **angulated**
Vaskuläre Dissektionspinzetten — ***abgewinkelt***



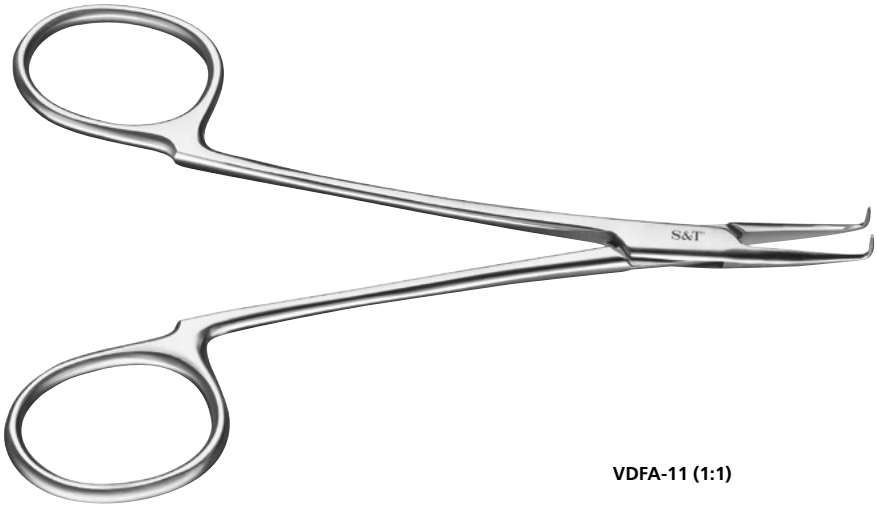
"The special Vascular Dissecting Forceps of S&T are used as fine dissectors for precision work around the small vessels such as perforators during operation involving perforator flaps and other flaps. These dissectors allowfor precision dissection with minimal trauma to the adjacent tissue."

David W. Chang. M.D., F.A.C.S.

"Die speziellen Gefässdissektoren von S&T erlauben eine präzise Dissektion mit minimalemTrauma für das angrenzende Gewebe. Sie werden eingesetzt für präzise Eingriffe rund um kleinste Gefässe von Perforatoren und anderen Lappen."

David W. Chang. M.D., F.A.C.S.

length in inch *Länge in mm*	**Ø-handle** *Ø-Griff*	**Ø-Tip** *Ø-Spitze*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*



VDFA-11 (1:1)

4 1/2" *115 mm*	-	0.5 mm	angulated	**VDFA-11**	00933
5 1/3" *135 mm*	-	0.5 mm	angulated	**VDFA-13**	00934
6 1/9" *155 mm*	-	0.5 mm	angulated	**VDFA-15**	00935

S&T

Notes
Notizen

S&T

Vessel Dilators
Gefässdilatatoren

4

Vessel Dilators **4.01-08**
Gefässdilatatoren

Basic Informations
Grund-Information **4.02**

Vessel Dilators, flat handle, angulated 10°
Gefässdilatatoren, Flachgriff, abgewinkelt 10° **4.03**

Vessel Dilators, flat handle, straight
Gefässdilatatoren, Flachgriff, gerade **4.04**

Vessel Dilators, flat handle, curved / angulated 45°
Gefässdilatatoren, Flachgriff, gebogen / abgewinkelt 45° **4.05**

Vessel Dilators, round handle, straight
Gefässdilatatoren, Rundgriff, gerade **4.06**

Vessel Dilators, round handle, curved
Gefässdilatatoren, Rundgriff, gebogen **4.07**

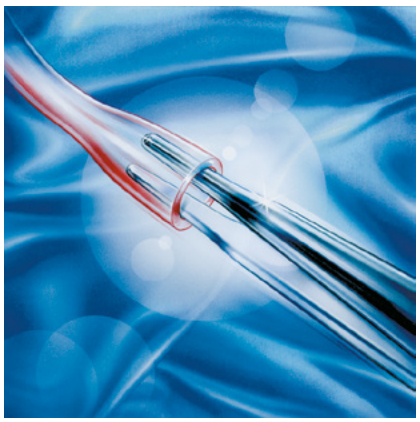
S&T

Basic informations *Grund-Information*

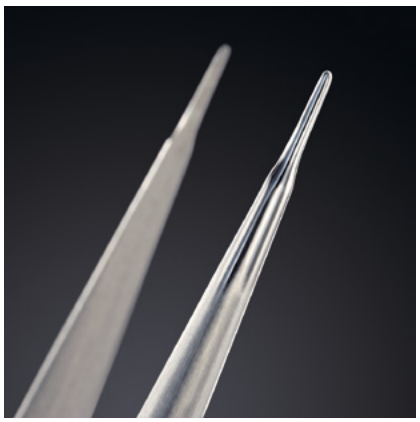
Vessel Dilators

S&T Vessel dilators feature highly polished parallel tips. They are designed for controlled, interluminal vessel dilation. S&T offers a wide range of styles to meet your specific requirements.

The special ball point form of the tips ensures that the dilating pressure is evenly distributed over the entire area of the vessel. This dilator form was especially designed for use in microsurgery and is **extremely gentle to small vessels**.



S&T's finishes these forceps to the most exacting specifications, ensuring that form, surface and dimensions are exactly within the parameters defined by the developer surgeons.



The mirror-polished surface of the dilator's working area under magnification. **This ensures that unnecessary traumatic damage to the vessel interior is avoided**. The form of these dilators was developed to open the vessel over the entire spasm-affected area in a parallel fashion. The entire dilated area is opened to the same diameter, and the pressure is distributed evenly.

Gefässdilatatoren

Der Gefässdilatator ist eine hochmodifizierte Pinzette, mit verlängerten, parallelen, hochglanzpolierten Spitzen, besonders entworfen für kontrollierte intraluminale Gefässerweiterungen.

*Die spezielle Kugelform der Spitzen gewährleistet eine gleichmässige Verteilung des Dilatationsdruckes über die gesamte Oberfläche des Gefässes. Diese Dilatatorform wurde speziell für mikrochirurgische Anwendungen entwickelt und zeichnet sich durch **besonders schonende Handhabung kleiner Gefässe aus**.*

S&T fertigt diese Pinzetten gemäss strengsten Spezifikationen betreffend Form, Oberfläche und Abmassen. Dadurch wird sichergestellt, dass die von den entwickelnden Chirurgen festgelegten Parameter genauestens eingehalten werden.

*Die hochglanzpolierte Oberfläche eines Dilatators unter Vergrösserung. **Diese Oberflächenbehandlung gewährleistet atraumatische Handhabung des Gefässinneren.***
Die Dilatatorform wurde entwickelt, um eine parallele Öffnung des spastischen Gefässes zu ermöglichen. Somit wird eine Dilatation des gesamten betroffenen Abschnittes auf den gleichen Durchmesser erreicht, bei gleichmässiger Druckverteilung während der Dilatation.

dilators

Dilators
Dilatatoren

Flat handle, angulated 10°
Flachgriff, abgewinkelt 10°

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip / length *Ø-Spitze / Länge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.3 mm / 4 mm	Classic Line	**D-5a.3**	00124
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.3 mm / 4 mm	Classic Line, CRYS&TAL	**D-5a.3 TC**	00913
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.2 mm / 8 mm	Classic Line	**D-5a.2**	00125
4 1/4" *110 mm*	9 mm	0.1 mm / 8 mm	Classic Line, SUPERFINE	**D-5a.1**	00543

D-5a.3 (1:1)

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Griffestigkeit.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Dilators
Dilatatoren

Flat handle, straight
Flachgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip / length *Ø-Spitze / Länge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

JFS-3d.2 (1:1)

5 3/8" *135 mm*	7 mm	0.2 mm / 8 mm	Classic Line	**JFS-3d.2**	00324

JFL-3d.3 (1:1)

5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm / 4 mm	Classic Line	**JFL-3d.3**	00275
5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.2 mm / 8 mm	Classic Line	**JFL-3d.2**	00233

JF-3-18d.3 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.3 mm / 4 mm	Classic Line	**JF-3-18d.3**	00593
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.2 mm / 8 mm	Classic Line	**JF-3-18d.2**	00501
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.1 mm / 8 mm	Classic Line, **SUPER**FINE	**JF-3-18d.1**	00912

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Griffestigkeit.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Dilators
Dilatatoren

Flat handle, curved / angulated 45°
Flachgriff, gebogen / abgewinkelt 45°

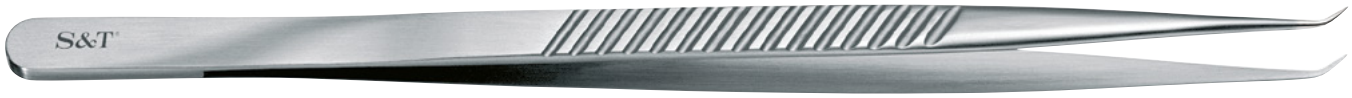
length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip / length *Ø-Spitze / Länge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

JFCL-3d.2 (1:1)

5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.2 mm / 8 mm	Classic Line, curved *Classic Line, gebogen*	**JFCL-3d.2**	00907
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.1 mm / 8 mm	Classic Line, curved, SUPERFINE *Classic Line, gebogen*	**JFCL-3-18d.1**	00932
7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.2 mm / 8 mm	Classic Line, curved *Classic Line, gebogen*	**JFCL-3-18d.2**	00911

JFAL-3d.3 (1:1)

5 3/8" *135 mm*	9 mm	0.3 mm / 4 mm	Classic Line, angulated 45° *Classic Line, abgewinkelt 45°*	**JFAL-3d.3**	00276



JFAL-3-18d.2 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	9 mm	0.2 mm / 4 mm	Classic Line, angulated 45° *Classic Line, abgewinkelt 45°*	**JFAL-3-18d.2**	00910

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Dilators
Dilatatoren

Round handle, straight
Rundgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Ø-Tip / length *Ø-Spitze / Länge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

FRS-15 RM-8d.3 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	0.3 mm / 4 mm	Balanced Line, Plateau	**FRS-15 RM-8d.3**	00590
6" *150 mm*	8 mm	0.1 mm / 4 mm	Balanced Line, Plateau, SUPERFINE	**FRS-15 RM-8d.1**	00577

FRS-18 RM-8d.3 (1:1)

7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.3 mm / 4 mm	Balanced Line, Plateau	**FRS-18 RM-8d.3**	00594
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.2 mm / 4 mm	Balanced Line, Plateau	**FRS-18 RM-8d.2**	00941
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.1 mm / 4 mm	Balanced Line, Plateau, SUPERFINE	**FRS-18 RM-8d.1**	00588

CRYS&TAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Dilators
Dilatatoren

Round handle, curved
Rundgriff, gebogen

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Ø-Tip / length *Ø-Spitze / Länge*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
6" *150 mm*	8 mm	0.2 mm	Balanced Line, SUPERFINE	**FRC-15 RM-8d.2**	00919
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.2 mm	Balanced Line, SUPERFINE	**FRC-18 RM-8d.2**	00918

FRC-15 RM-8d.2 (1:1)

CRYSTAL
TC = Tungsten carbide tips for better grip.
TC = Hartmetallspitzen für bessere Grifffestigkeit.

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

S&T

Notes
Notizen

S&T

Needleholders
Nadelhalter

5

Needleholders **5.01-08**
Nadelhalter

Basic Informations
Grund-Information **5.02-03**

Needleholders, round handle, straight
Nadelhalter, Rundgriff, gerade **5.04**

Needleholders, round handle, curved
Nadelhalter, Rundgriff, gebogen **5.05**

Needleholders, flat handle, straight / curved
Nadelhalter, Flachgriff, gerade / gebogen **5.06**

Non-Hinged Needleholders, round handle, curved
Nadelhalter ohne Scharnier, Rundgriff, gebogen **5.07**

Double action needleholders, round handle, curved
Doppelgelenk Nadelhalter, Rundgriff, gebogen **5.08**

S&T

Basic informations
Grund-Information

Needleholders

There is more to a good needleholder than meets the eye.
This is especially true for S&T's line:

- ➔ Secure grip on even the smallest needle and finest suture material is possible due to parallel closure over the entire jaw length.
- ➔ Easy tying of the finest suture material is possible due to perfectly designed jaws.
- ➔ Closing pressure is precisely calibrated to facilitate holding of the instrument while minimizing hand fatigue.
- ➔ Safe suture handling as all sharp corners and rough spots are eliminated.

Nadelhalter

Bei einem guten Nadelhalter steckt vieles im Detail.
Diese Aussage trifft besonders auf S&T Nadelhalter zu:

- ➔ *Zuverlässiges Aufnehmen, selbst von kleinsten Strukturen, wird Ihnen durch den parallelen Schluss über die gesamte Länge ermöglicht.*
- ➔ *Müheloses Knüpfen feinster Fäden dank perfekt gearbeiteter Backen.*
- ➔ *Keine Ermüdung und trotzdem präzise Führung und Kontrolle des Instrumentes dank korrektem Federdruck.*
- ➔ *Sichere Handhabung des Fadens, da scharfe Kanten und rauhe Stellen ausgeschlossen werden können.*

Selection of the proper Needleholder

In addition to the observations described in the beginning pages of the catalog, there are four points that you should take into consideration when selecting a needleholder:

- ➔ your preference for the needleholder tip, straight or curved
- ➔ your preference for locking or non-locking needleholder
- ➔ your preference for a hinged or non-hinged needleholder
- ➔ Round or flat handle

Wahl des Nadelhalters

Abgesehen von den Beobachtungen, die eingangs des Katalogs dargelegt wurden, gibt es weitere Punkte, die Sie berücksichtigen sollten:

- ➔ *Eine Vorliebe für Nadelhalterformen, gerade oder gebogen*
- ➔ *Eine Vorliebe für Nadelhalter mit oder ohne Sperre*
- ➔ *Eine Vorliebe für Nadelhalter mit oder ohne Scharnier*
- ➔ *Rundgriff oder Flachgriff*

Needleholder tip

Curved tip needleholders are the most commonly used instruments, however on occasion some surgeons prefer straight needleholders.

Nadelhalterform

Die meisten Chirurgen bevorzugen gebogene Nadelhalter. Es gibt jedoch eine Anzahl von Operateuren, die gerade Nadelhalter aufgrund persönlicher Präferenzen oder wegen Einschränkungen im OP Feld benutzen.

S&T

Basic informations
Grund-Information

Needleholders with the designation "C" in the article code are based on the design by Castroviejo and are basically fine, flat handle needleholders. The designation "B" stands for round handle needleholders which were introduced by Barraquer. Both designs originate from ophthalmic instrument designs.

Nadelhalter mit dem Buchstaben "C" im Artikel Code stammen von einem Design von Castroviejo. Es werden damit meistens feine Flachgriff Nadelhalter bezeichnet. "B" Nadelhalter wurden erstmals von Barraquer eingeführt. Diese Nadelhalter sind Rundgriff-Instrumente.Beide Instrumente stammen aus Entwicklungen in der Ophthalmologie.

Prof. Dr. Ramon Castroviejo, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, Spain

Prof. Dr. Ramon Castroviejo, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, Spanien

Prof. Dr. Ignacio Barraquer y Barraquer, Barcelona, Spain

Prof. Dr. Ignacio Barraquer y Barraquer, Barcelona, Spanien

Needleholders with lock

Nadelhalter mit Sperre

The lock on a needleholder is mainly intended to be a convenient means for parking the needle and passing it to the surgeon. The lock is not intended to be an aid for holding the needle while suturing.

Die Sperre ist hauptsächlich als eine bequeme Art der temporären Halterung und zur Übergabe der Nadel an den Chirurgen vorgesehen, jedoch nicht zum Halten der Nadel während des Nähens.

S&T needleholders with a lock are carefully designed and calibrated. The lock may be disengaged and re-engaged without the inconvenience of letting go of the needle. Engagement and disengagement is marked by an audible click.
Since the finger pressure required to release the lock may cause unwanted movement at a critical moment, we recommend that the passing of the needle trough tissue should be done with the lock not engaged.

Sperren für S&T-Nadelhalter sind sorgfältig ausgeführt und so gefedert, dass man bei richtigem Druck die Sperre aus- und einrasten kann, ohne die Nadel loszulassen. Ein- und Ausrasten sind gut hörbar.
Da der notwendige Fingerdruck zur Lösung der Sperre im kritischen Moment eine ungewollte Bewegung erzeugt, empfehlen wir, ohne eingerastete Sperre zu nähen.

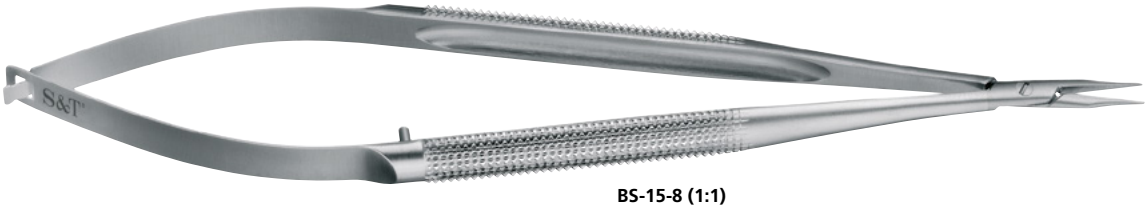
Important!
Refrain from using microsurgical needle holders to hold a macrosurgical needle. Needles over 8 mm length are so thick and the force required to grip and pass them is so high, that even a single use may permanently damage the jaws of a micro needleholder.

Zur Beachtung!
Benutzen Sie keine Mikronadelhalter für Makronadeln. Nadeln über 8 mm Länge sind zu dick und die benötigte Kraft zum Fassen und Stechen ist so gross, dass sogar ein einmaliger Missbrauch den Nadelhalter permanent beschädigen kann.

Needleholder
Nadelhalter

Round handle, straight
Rundgriff, gerade

length in inch *Länge in mm*	Ø-handle *Ø-Griff*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*
5 1/3" *135 mm*	8 mm	0.4 mm		**BS-13-8**	00262
6" *150 mm*	8 mm	0.4 mm		**BS-15-8**	00551
6" *150 mm*	8 mm	0.2 mm	SUPERFINE	**BS-15-8.2**	00886
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.4 mm		**BS-18-8**	00269
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.4 mm	with lock *mit Sperre*	**BSL-18-8**	00339
7 1/8" *180 mm*	10 mm	0.5 mm		**BS-18-10**	00175
8 1/4" *210 mm*	8 mm	0.4 mm		**BS-21-8**	00813

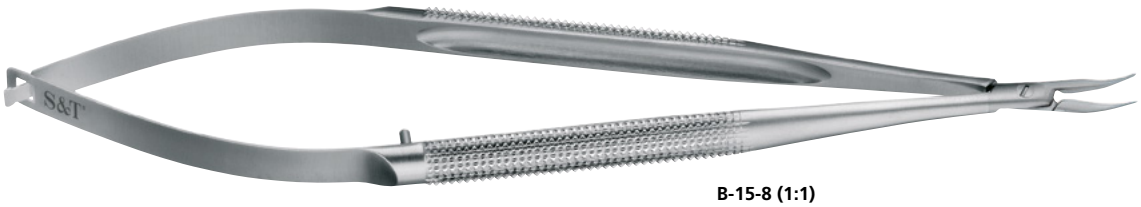


BS-15-8 (1:1)

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Needleholder
Nadelhalter

Round handle, curved
Rundgriff, gebogen



B-15-8 (1:1)

length in inch *Länge in mm*	**Ø-handle** *Ø-Griff*	**Ø-Tip** *Ø-Spitze*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*
5" *125 mm*	7 mm	0.4 mm		**B-12-7**	00252
5" *125 mm*	7 mm	0.4 mm	with lock *mit Sperre*	**BL-12-7**	00253
5 1/3" *135 mm*	8 mm	0.4 mm		**B-13-8**	00084
5 1/3" *135 mm*	8 mm	0.4 mm	with lock *mit Sperre*	**BL-13-8**	00085
5 1/3" *135 mm*	10 mm	0.5 mm		**B-13-10**	00082
5 1/3" *135 mm*	10 mm	0.5 mm	with lock *mit Sperre*	**BL-13-10**	00083
6" *150 mm*	8 mm	0.4 mm		**B-15-8**	00552
6" *150 mm*	8 mm	0.4 mm	with lock *mit Sperre*	**BL-15-8**	00553
6" *150 mm*	8 mm	0.2 mm	with lock, **SUPER**FINE *mit Sperre*	**BL-15-8.2**	00938
6" *150 mm*	8 mm	0.2 mm	**SUPER**FINE	**B-15-8.2**	00730
6" *150 mm*	8 mm	0.3 mm		**B-15-8.3**	00763
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.4 mm		**B-18-8**	00087
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.4 mm	concav-convex right hand *conkav-convex rechte Hand*	**B-18-8 RH**	00288
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.4 mm	with lock *mit Sperre*	**BL-18-8**	00240
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.2 mm	with lock, **SUPER**FINE *mit Sperre*	**BL-18-8.2**	00939
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.2 mm	**SUPER**FINE	**B-18-8.2**	00885
7 1/8" *180 mm*	10 mm	0.5 mm		**B-18-10**	00086
7 1/8" *180 mm*	10 mm	0.5 mm	with lock *mit Sperre*	**BL-18-10**	00229
8 1/4" *210 mm*	8 mm	0.4 mm		**B-21-8**	00811
8 1/4" *210 mm*	8 mm	0.4 mm	with lock *mit Sperre*	**BL-21-8**	00812

Needleholder
Nadelhalter

Flat handle, straight / curved
Flachgriff, gerade / gebogen

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Ø-Tip *Ø-Spitze*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

CS-14 (1:1)

5 3/4" *145 mm*	8 mm	0.4 mm	straight *gerade*	**CS-14**	00548

C-14 (1:1)

5 3/4" *145 mm*	8 mm	0.4 mm	curved *gebogen*	**C-14**	00088
5 3/4" *145 mm*	8 mm	0.4 mm	curved, with lock *gebogen, mit Sperre*	**CL-14**	00089
5 3/4" *145 mm*	8 mm	0.2 mm	curved, **SUPER**FINE *gebogen*	**C-14.2**	00856
5 3/4" *145 mm*	8 mm	0.2 mm	curved, with lock, **SUPER**FINE *gebogen, mit Sperre*	**CL-14.2**	00854
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.4 mm	curved *gebogen*	**C-18**	00218
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.4 mm	curved, with lock *gebogen, mit Sperre*	**CL-18**	00219

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Needleholder
Nadelhalter

Non-Hinged Needleholders — **Round handle, straight / curved**

Nadelhalter ohne Scharnier — ***Rundgriff, gerade / gebogen***

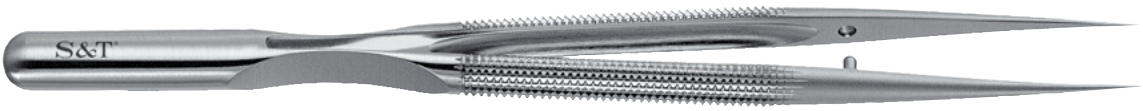
Curved forceps are extremely useful light-duty needle holders, very widely preferred for lab work. They are also useful for fine clinical work on vessels up to 2 mm in diameter. Above this size a hinged needle holder is recommended, since a firmer grip on the needle is required when working with thicker tissue.

Gebogene Pinzetten sind ausserordentlich brauchbare Alternativ-Nadelhalter und oft bevorzugt für Laborversuche. Sie sind ebenfalls nützlich für feine klinische Arbeit an Gefässen bis zu 2 mm Durchmesser. Für grössere Gefässe ist ein Scharnier-Nadelhalter notwendig, da zum Nähen stärkerer Gewebe ein fester Sitz der Nadel verlangt wird.

Needleholder forceps have stronger tips than standard microsurgical forceps. Needleholder forceps are produced to the same rigid specifications of our spring-handled needleholders. S&T needle-holder forceps are designed to facilitate rotational technique.

Nadelhalterpinzetten weisen stärkere Spitzen auf als Standard Mikro Pinzetten; sie werden jedoch denselben strengen S&T Kriterien unterworfen: Die verstärkten Spitzen sind notwendig, um dem höheren Druck mit weniger Biegung zu begegnen. Scharfe Kanten und rauhe Stellen sind ausgeschlossen. Damit kann eine Schädigung des Nahtmaterials ausgeschlossen werden.

length in inch ***Länge in mm***	**Ø-handle** ***Ø-Griff***	**Ø-Tip** ***Ø-Spitze***	**Remarks** ***Bemerkungen***	**Art. Code** ***Art. Bez.***	**Art. No.** ***Art. Nr.***



NHFS-15 RM-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	0.6 mm	Balanced Line, straight *Balanced Line, gerade*	**NHFS-15 RM-8**	00277
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.6 mm	Balanced Line, straight *Balanced Line, gerade*	**NHFS-18 RM-8**	00278

NHF-15 RM-8 (1:1)

6" *150 mm*	8 mm	0.6 mm	Balanced Line, curved *Balanced Line, gebogen*	**NHF-15 RM-8**	00167
7 1/8"	8 mm	0.6 mm	Balanced Line, curved	**NHF-18 RM-8**	00176

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

Needleholder
Nadelhalter

Double Action
Doppelgelenk

Round handle, curved
Rundgriff, gebogen

Double action needleholders are espe-cially advantageous in situations where access to an operation site is limited. Double action needleholders feature a reduced handle width compared to a conventional spring handled needle-holder.
These instruments are an original S&T development.

Diese Nadelhalter zeichnen sich durch ihre kleine Auslegung im geöffneten Zustand aus. Dies ist besonders von Vorteil, wenn das OP Feld einen begrenzten Zugang aufweist.

Diese Instrumente wurden ursprünglich von S&T entwickelt.

length in inch *Länge in mm*	**Ø-handle** *Ø-Griff*	**Ø-Tip** *Ø-Spitze*	**Remarks** *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*

NH-15 RM-8 (1:1)

5 1/8" *130 mm*	8 mm	0.4 mm	balanced	**NH-13 RM-8**	00443
5 1/8" *130 mm*	8 mm	0.2 mm	balanced, SUPERFINE	**NH-13 RM-8.2**	00940
6" *150 mm*	8 mm	0.4 mm	balanced	**NH-15 RM-8**	00444
6" *150 mm*	8 mm	0.2 mm	balanced, SUPERFINE	**NH-15 RM-8.2**	00930
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.4 mm	balanced	**NH-18 RM-8**	00445
7 1/8" *180 mm*	8 mm	0.2 mm	balanced, SUPERFINE	**NH-18 RM-8.2**	00931

SUPERFINE
Delicate tips and blades
Feine Spitzen und Klingen

S&T

Notes
Notizen

S&T

Notes
Notizen

Acland® Micro Vascular Clamps
Acland® Mikro-Gefässklemmen

6

Acland® Micro Vascular Clamps **6.01-14**
Acland® Mikro-Gefässklemmen

Basic Informations
Grund-Information **6.02-06**

Acland® Micro Vascular Clamps (single- and double-clamps)
Acland® Mikro-Gefässklemmen (Einzel- und Doppelklemmen) **6.07**

Approximator clamps with frame
Clamps by Acland®, angulated
Single Use Micro Vascular Clamps
Approximatorklemme mit Rahmen
Klemmen nach Acland®, abgewinkelt
Einweg-Mikro-Gefässklemmen **6.08-09**

Clamp Applying Forceps
Klemmenanlegepinzette **6.10-11**

Clamp boxes
Klemmendosen **6.12-13**

S&T

Basic informations

Grund-Information

Clinical Micro Clamps by Acland®

Prof. Dr. Robert D. Acland, University of Louisville, Louisville. Ky. USA

The Original

What started as a laboratory instrument over thirty years ago, has become the most popular micro clamp due to the many advantages this clamp series has for its users:

- ➔ light and compact design
- ➔ extremely durable
- ➔ corrosion resistant metallurgy
- ➔ a unique gripping surface
- ➔ smooth sliding bar action on all approximator clamps
- ➔ clamp profile with parallel sided jaws
- ➔ choice of matte or black finish

Offering a range of 5 sizes, the S&T clinical micro clamp series will meet the most exacting needs of small vessel surgery in the diameter range from 0.4 to 5 mm.

Clamp Security
All S&T clamps are precisely calibrated to exacting standards. All S&T clamps undergo a rigorous QC testing procedure. S&T clamps are **100% inspected** prior to shipment. S&T's clinical micro clamps are the gentlest and least traumatic of all small vessel clamps.

Important!
Acland® is a registered trademark of S&T AG.

Die ideale Gefässklemme für den klinischen Einsatz

Prof. Dr. Robert D. Acland, University of Louisville, Louisville. Ky. USA

Das Original

Was vor über 30 Jahren als ein Laborwerkzeug begann, hat sich dank der vielfältigen Vorteile, die es dem Anwender bietet, zur erfolgreichsten Mikroklemme entwickelt :

- ➔ *leichte und kompakte Ausführung*
- ➔ *robuste Konstruktion*
- ➔ *fortschrittliche Metallurgie*
- ➔ *einzigartige Griffffläche*
- ➔ *leichte, gleichmässige Verschiebbarkeit der Approximatoren*
- ➔ *neues Klemmenprofil mit parallelen Klemmbacken*
- ➔ *wahlweise in matter oder schwarzer Ausführung*

Mit einem Sortiment von 5 Grössen erfüllt S&T mit dieser Serie klinischer Mikroklemmen die anspruchvollsten Anforderungen der Gefässchirurgie im gesamten Durchmesserbereich von 0,4 bis 5 mm.

Sicherheit
*Mit ihrem exakt abgestimmten Schliessdruck, welcher zu **100%** in der **Endkontrolle** geprüft wird und der einzigartigen Griffffläche bieten die Klemmen eine beeindruckende Gebrauchssicherheit bezüglich Fixierung und Gefässverschluss. Trotzdem sind die klinischen Mikroklemmen von S&T schonender und feiner, als alle vergleichbaren Mikrovaskularklemmen.*

Zur Beachtung!
Acland® ist eine eingetragene Marke der S&T AG.

S&T

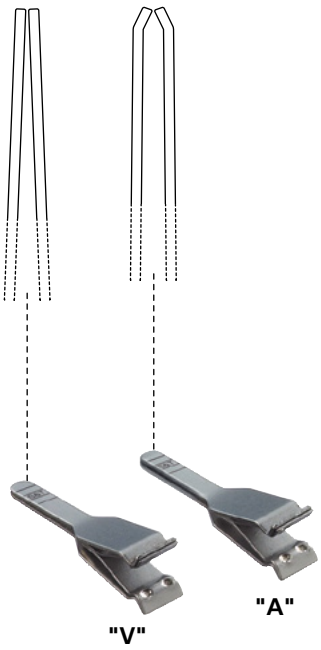
Basic informations
Grund-Information

Slippage
The flat and non-serrated "Ultra-Grip" surface of these clamps ensures that the pressure is spread evenly over the entire area of the vessel wall. Minimizing over-pressure peaks, which may lead to damage of the vessel interior.

Fixierung
Die "Ultra-Grip"-Oberfläche verleiht den Klemmenbacken aussergewöhnliche Resistenz gegen Verrutschen in Längs- oder Querrichtung des Gefässes. Kritische Tests haben bewiesen, dass diese speziell entwickelte Oberfläche an nassen Gefäss-wänden einen höheren Reibungskoeffizienten aufweist, als gezahnte Klemmenbacken. Darüber hinaus gewährleistet die flache, ungezahnte "Ultra-Grip"-Oberfläche eine gleichmässige Verteilung des Drucks auf die gesamte Fläche der von der Klemme erfassten Gefässwand. Somit werden Druckspitzen, die das Innere der Gefässe leicht traumatisieren könnten, vermieden.

Options

Auswahl



Clamp size?
In choosing the correct clamp size for your application, please refer to the section "Clamp Size and Clamp Pressure" below.

Welche Klemmengrösse?
Für die Wahl der dem jeweiligen Anwendungsbereich angepassten Klemmen-grösse, verweisen wir auf den speziellen Abschnitt "Klemmengrösse und Klem-mendruck".

"A" or "V" Pattern?
Throughout the series, the "V" pattern is the all-purpose clamp, commonly used on all veins and almost all arteries. The "A" pattern is designed for exceptionally thick-walled and slippery arteries. The slight incurve of the tips of the "A" pattern jaw provides extra security against slippage.

"A" oder "V"- Klemmentyp?
Innerhalb der Serie ist der "V"-Typ die Allzweckklemme für alle Venen und praktisch alle Arterien. Der "A"-Typ ist prädestiniert für aussergewöhnlich dickwandige und schlüpfrige Arterien. Die leichte Innenkrümmung an den Backenenden des "A"-Typ bewirkt eine zusätzliche Absicherung gegen das unerwünschte Verrutschen des Gefässes.

Black or Plain Finish?
All clamps are now available in either a black or matte (dark gray) finish. The black finish helps minimize eye fatigue, and also helps avoid burned-out highlights in photography and on-screen. The matte finish features a dark gray, minimally reflective surface. The selection of a black or matte finish clamp is a matter of preference.

Matte oder schwarze Oberfläche?
Alle Klemmen sind heute in beiden Ausführungen erhältlich. Die Anti-Blend-Oberfläche beider Ausführungen beugt einer Übermüdung der Augen vor und hilft, Reflexe auf Photos und Bildschirm zu vermeiden.

S&T

Basic informations

Grund-Information

Clamp Size and Clamp Pressure

When choosing the right size of clamp for your work, clamp pressure is an important consideration. Clamp pressure is determined by the closing force of the clamp (in grams), divided by the area of the vessel wall that is compressed between the jaws (in square millimeters). Thus, the smaller the area, the higher the pressure is, inversely proportional to the vessel size. Each size of clamp has its own different and carefully calibrated closing force. Each clamp size is designed for a specific range of vessel diameters (Fig. 1).

Klemmengrösse und Klemmendruck

Bei der Wahl der richtigen Klemmen-grösse kommt dem Klemmendruck eine wesentliche Bedeutung zu. Man beachte, dass dieser vom Schliessdruck der Klemme (in Gramm), geteilt durch die von den Backen erfasste Fläche der Gefässwand (in Quadratmillimetern) bestimmt wird. Das bedeutet pro Klemmengrösse: Je kleiner das erfasste Gefäss, desto höher der Druck.

Jede Klemmengrösse hat ihren eigenen sorgfältig abgestimmten Schliessdruck. Daher ist jede Klemmengrösse für die Anwendung in einem spezifischen Bereich von Gefässdurchmessern bestimmt (Fig.1).

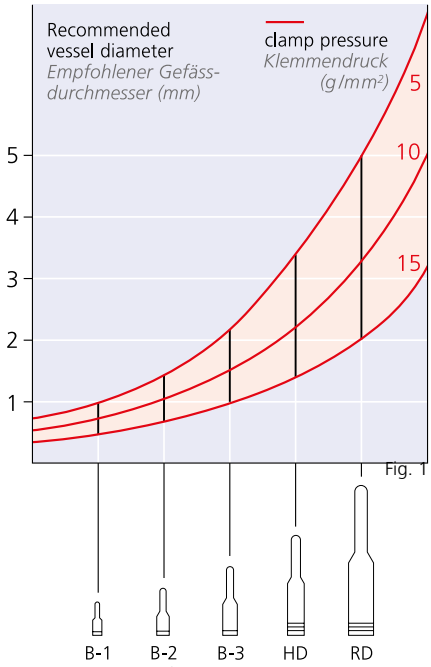


Fig. 1

Clamp size *Klemmengröße*	Size range (mm) *Gefässdurchmesser (mm)*
B-1 / ABB-11	0.4 - 1.0
B-2 / ABB-22	0.6 - 1.5
B-3 / ABB-33	1.0 - 2.25
HD / HD-D	1.5 - 3.5
RD / RD-D	2.0 - 5.0

Fig. 2

Leakage

Even on the largest, recommended diameter vessel (Fig. 2), each size of clamp will withstand blood pressure within the vessel up to 200 mm Hg, without leakage.

Despite the wide range of closing forces, the pressure exerted by each clamp, big or small, remains consistent throughout the series. Each size of clamp exerts a pressure of 5gm/mm2 when used on the largest vessel in its range, and 15gm/mm2 when used on the smallest vessel. Even at the higher range, S&T's clinical micro clamps have the gentlest working pressure of any small vessel clamp available.

The table (Fig. 1) summarizes the relationship between clamp size, recommended vessel diameter and clamp pressure.

"Vessel diameter" refers to the external diameter of the vessel in its natural state of full dilation.

Gefässverschluss

Jede Klemmengrösse bietet sicheren Verschluss, selbst an einem Gefäss mit dem grössten für sie vorgesehenen Durchmesser (Fig.2), bis zu einem Blutdruck von 200 mm Hg.

Trotz der breiten Skala der Schliessdrücke bleibt, bei korrekt gewählter Klemme, der ausgeübte Druck zwischen kleinster und grösster Klemme annähernd konstant. Jede Klemmengrösse übt in ihrem Funktionsbereich einen Druck von 5g/mm2 auf das grösste und 15g/mm2 auf das kleinste in Frage kommende Gefäss aus. Selbst im oberen Bereich arbeiten klinische Mikroklemmen von S&T schonender, als vergleichbare Mikrovaskularklemmen.

Die nebenstehende Fig.1 veranschaulicht die Beziehungen zwischen Klemmen-grösse, empfohlenem Gefässdurchmesser und Klemmendruck.

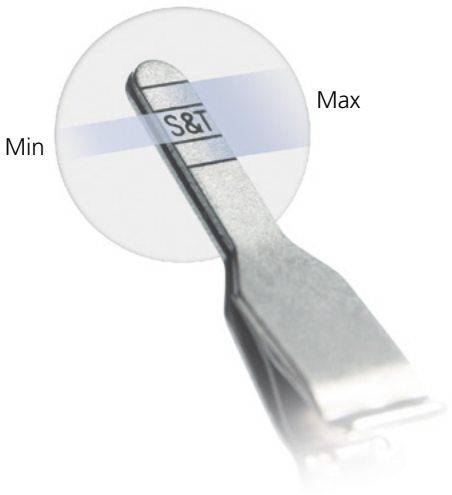
"Gefässdurchmesser" bezieht sich in allen Fällen auf den Aussendurchmesser des Gefässes, im natürlichen Zustand voller Dilatation.

S&T

Basic informations
Grund-Information

There is a 50% overlap in the recommended vessel diameter range, between each clamp size and the next larger or smaller size. Thus, for every vessel diameter, with the exception of those at the extreme ends of the range, there will always be two suitable clamps. Whenever a choice arises, the smaller clamp should be selected to ensure a gentler, less pressured handling of the vessel.

Im empfohlenen Durchmesserbereich besteht zwischen jeder Klemmengrösse und der nächstgrösseren oder -kleineren, eine Überlappung von 50 %. Infolgedessen gibt es für jeden Gefässdurchmesser von 0,6 bis 3,5 mm immer zwei passende Klemmen. Im Falle der Wahl soll man die kleinere Klemme vorziehen, um unnötige Belastung der Gefässe zu vermeiden.



Our new design

Advantages

- Marking shows the appropriate position of vessels
- Border lines show the range of the vessel diameters
  - The outer lines designate the maximum vessel diameter (Max)
  - The inner lines designate the minimum vessel diameter (Min)
- The S&T logo: The certainty that you are using original Acland® microvascular clamps!

Unser neues Design

Vorteile

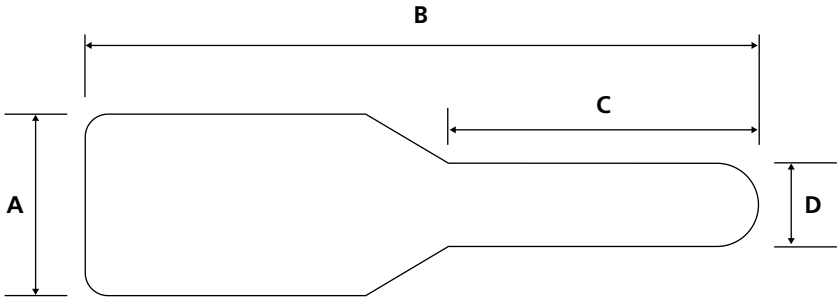
- *Die Markierung zeigt den optimalen Anlegepunkt an*
- *Die Begrenzungslinien zeigen den Bereich der Gefässdurchmesser an*
  - *Die äusseren Linien bestimmen den maximalen Gefässdurchmesser*
  - *Die inneren Linien begrenzen den minimalen Gefässdurchmesser*
- *Das S&T Logo: Die Gewissheit, dass Sie original Acland® Mikro-Gefässklemmen benutzen!*

B-Clamps

Dimensions (in mm)

B-Klemmen

Richtmasse (in mm)



Serial *Serie*	A	B	C	D	closing pressure in g *Schließdruck in g*
RD	6.0	36	16	3.0	120-140
HD	4.0	24	10	2.2	60-75
B-3	3.5	16.6	7.5	1.7	35-44
B-2	3.0	11.3	5.5	1.5	17-23
B-1	2.2	8.0	3.8	1.1	10-14

S&T

Basic informations *Grund-Information*

Single clamps

Single clamps are used in situations where space is at a premium and you find it difficult to place an approximator clamp. Generally you will use single clamps when you are working on end-to-side anasto-mosis and you need safe haemostasis on the flap vessel.
Packaging unit: 2 single clamps

Einzelklemmen

Einzelklemmen werden angewendet, wenn besonders wenig Platz vorhanden ist und Sie deswegen auf den Gebrauch von Approximatorklemmen verzichten wollen oder müssen. Natürlich werden Sie immer Einzelklemmen benutzen, wenn Sie zuverlässig die Blutung eines Lappen-gefässes bei einer End-zu-Seit Anastomose unterbinden möchten.
Verpackungseinheit: 2 Einzelklemmen

Approximator clamps

Approximator clamps are the standard clamps for end-to-end anastomosis or if the recipient vessel on an end-to-side anastomosis is to be clamped and approximated. The ease with which vessel ends may be positioned as well as the exceptional access to the procedure site has made these clamps top sellers.
Packaging unit: 1 Approximator clamp

Approximatorklemmen

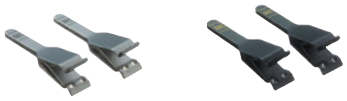
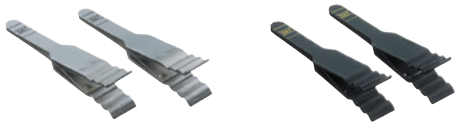
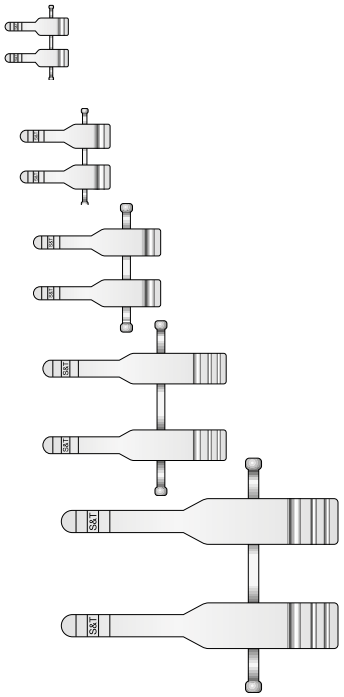
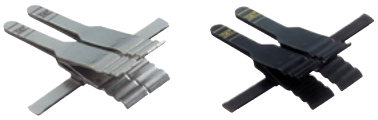
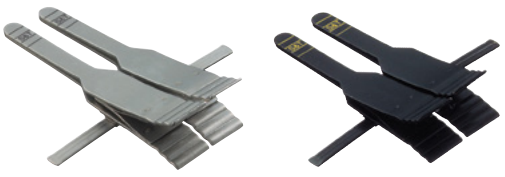
Approximatorklemmen sind Ihre Standard Klemmen bei End-zu-End Anastomosen oder wenn bei End-zu-Seit Anastomosen das Empfängergefäss unterbunden werden soll. Die Leichtigkeit mit der die Positionierung der Gefässenden ausgeführt werden kann, sowie der hervorragende Zugang, den diese Klemmen selbst bei schwierigen Bedingungen ermöglichen, haben diese Klemmen zu den meistverkauften ihrer Art gemacht.
Verpackungseinheit: Eine Approximatorklemme

Care of Clamps

Micro clamps are prone to damage from the accumulation of blood clotting in tight places. With proper care and cleaning, this can be avoided. Blood should not be allowed to dry on the clamps during surgery. For cleaning after surgery, we recommend immersion for 30 minutes in hemolytic detergent. When immersing the clamps, hold them open for a moment to wet the inner surfaces. Be sure to slide approximator clamps along the bar, back and forth a few times, to clear the sliding units. After immersion, rinse vigorously with a fine, high-pressure water jet to remove any blood residue from spring interspaces, sliding units and suture cleats.

Pflege der Klemmen

Alle Mikroklemmen sind der Beschädigung durch die Ansammlung von Blutrückständen in den Zwischenräumen ausgesetzt. Durch sorgfältige Behandlung und Reinigung kann dies vermieden werden. Während der Operation soll das Blut nicht auf den Klemmen eintrocknen. Nach der Operation empfehlen wir eine halbstündige Reinigung durch Eintauchen in eine haemolytische Lösung. Beim Eintauchen sind die Klemmen für einen Moment zu öffnen, damit die Lösung auch die Innenseiten benetzen kann. Der Approximator ist zur Reinigung einige Male auf der Gleitschiene hin und her zu bewegen. Danach sind die Klemmen mit einem feinen Wasserstrahl unter Hochdruck gut abzuspülen, damit alle Blutrückstände in den Zwischenräumen der Federn und der beweglichen Teile des Approximators, sowie des Fadenhalterrahmens entfernt werden.

Actual size *Originalgröße*	**Packaging unit** 2 single clamps *Verkaufseinheit* *2 Einzelklemmen*	**Art.-Code**	**Art.-No.** matte *matt*	black *schwarz*
		B-1	00396 V 00397 A	00462 V 00461 A
		B-2	00398 V 00399 A	00464 V 00463 A
		**B-3**	00400 V 00401 A	00466 V 00465 A
		**HD-S**	00325	00329
		RD-S	00286	00327
Actual size *Originalgröße*	**Packaging unit** 1 Approximator clamp *Verkaufseinheit* *1 Approximatorklemme*			
		**ABB-11**	00414 V 00415 A	00480 V 00479 A
		ABB-22	00416 V 00417 A	00482 V 00481 A
		ABB-33	00418 V 00419 A	00484 V 00483 A
		**HD-D**	00326	00330
		**RD-D**	00287	00328

S&T

Acland® Micro Vascular Clamps
Acland® Mikro-Gefässklemmen

Approximator clamps with frame

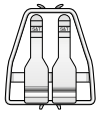
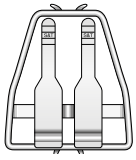
These clamps are generally used in labs or in instances where there is no as-sis-tance available. The cleats on the frame are used for belaying the suture material, ensuring perfect positioning during an anastomosis.

Approximatorklemme mit Rahmen

Diese Klemmen werden Sie vor allem in Laborumgebungen vorfinden, oder unter solchen Umständen, wo keine Assistenz vorhanden ist. Der "Klampen" am Rahmen ermöglicht ein sehr schnelles und einfaches Anlegen von Zügelnähten, und somit eine passgenaue Positionierung, wie sie sonst ohne fremde Hilfe kaum möglich wäre.

Important!
Do not use a clamp on a vessel below the recommended diameter range. Use of any clamp on a vessel too small will result in unacceptably high pressure and risk of vessel damage.

Zur Beachtung!
Klemmen sollten nicht bei Gefässen unterhalb des empfohlenen Durchmesserbereichs angewandt werden. Der Einsatz einer Klemme an einem zu kleinen Gefäss führt zu unzulässig hohem Druck, mit dem Risiko einer Gefässschädigung.

Actual size *Originalgröße*	**Packaging unit** 1 Approximator clamp	*Verkaufseinheit* *1 Approximatorklemme*		**Art.-No.**	
			Art.-Code	matte *matt*	black *schwarz*
			ABB-1	00408 V 00409 A	00474 V 00473 A
			**ABB-2**	00410 V 00411 A	00476 V 00475 A
			**ABB-3**	00412 V 00413 A	00478 V 00477 A

Acland® Micro Vascular Clamps

Acland® Mikro-Gefässklemmen

Applying the Clamps

The three smaller sizes, B-1, B-2, and B-3, are designed to be applied with the Meyer clamp applicator forceps. The forceps are direct acting. When the forceps is squeezed, the clamp opens. When held in the forceps, the clamp can be manipulated firmly in any plane with-out the danger of slipping or falling out. Clamp applicator forceps are available with or without a lock.

RD and HD clamps are designed to be applied by hand. Their broad, corrugated gripping surfaces make this easy.

Prof. Dr. Viktor E. Meyer, University Hospital Zurich, Zurich, Switzerland

Anlegen der Klemmen

Bei den drei kleineren Grössen B-1, B-2 und B-3 wurden die Enden der Klemmen für die dazu passende Klemmenanlegepinzette (nach Meyer) mit einer Rille versehen. Die Klemme sitzt durch diese Rille abgleitsicher in der Anlegepinzette, so dass sie problemlos in jeder Bewegungsebene gehandhabt werden kann. Die Betätigung ist direkt. Durch Druck auf die Anlegepinzette öffnet sich die Klemme. Wird der Druck vermindert, schliesst sie sich. Die Anlegepinzette ist mit und ohne Sperre lieferbar.

Die beiden Typen RD und HD lassen sich dank ihrer breiten, geriffelten Griffe, auch im nassen und schlüpfrigen OP-Feld leicht mit Zeigefinger und Daumen anbringen.

Prof. Dr. Viktor E. Meyer, UniversitätsSpital Zürich, Zürich, Schweiz

Important!

Applying the three smaller sized B-clamps by hand may damage the calibration. Please use the clamp applying forceps for it.

Zur Beachtung!

Das Öffnen der drei kleineren B-Klemmen mit den Fingern kann den Schließdruck verändern. Benutzen Sie für diese Grössen immer die Klemmenanlegepinzetten.

Clamp Applying Forceps
Klemmenanlegepinzetten

Flat handle
Flachgriff

length in inch *Länge in mm*	width handle *Griffbreite*	Special *Spezial*	Remarks *Bemerkungen*	Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*

CAF-4 (1:1)

5 1/2" *140 mm*	8 mm	without lock *ohne Sperre*	for Clamp sizes B-1, B-2, B-3 *für Klemmen B-1, B-2, B-3*	**CAF-4**	00072
5 1/2" *140 mm*	8 mm	without lock *ohne Sperre*	for clamp sizes HD, RD *für Klemmen HD, RD*	**CAF-5**	00074

CAF-5L (1:1)

5 1/2" *140 mm*	8 mm	with lock *mit Sperre*	for Clamp sizes B-1, B-2, B-3 *für Klemmen B-1, B-2, B-3*	**CAF-4L**	00071
5 1/2" *140 mm*	8 mm	with lock *mit Sperre*	for clamp sizes HD, RD *für Klemmen HD, RD*	**CAF-5L**	00073

CAF-3 (1:1)

6 1/8" *155 mm*	8 mm	without lock *ohne Sperre*	for single clamp sizes B-1, B-2, B-3 and Approximator clamp sizes ABB-1/11, ABB-2/22, ABB-3/33 *für Einzelklemmen B-1, B-2, B-3 und Approximator-klemmen ABB-1/11, ABB-2/22, ABB-3/33*	**CAF-3**	00623

Clamp Boxes
Klemmendosen

Remarks *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*

CB-1 (1:1)

70 x 45 mm, ensures the safekeeping of your vessel clamps during the procedure and cleaning *70 x 45 mm, zur sicheren Aufbewahrung Ihrer Gefässklemmen während der Operation und der Aufbereitung*	**CB-1**	00080

Clamp Boxes
Klemmendosen

Sterilization case CB-2 for original Acland®-clamps

- ➔ Easy access and clearly arranged idenification of the clamps
- ➔ Suitable for all current sterilization methods
- ➔ For instant use with clamp applying forceps
- ➔ Facilitates work and classification in OR
- ➔ Provides necessary protection during sterilization, transportation and storage
- ➔ Economical, durable and functional
- ➔ Perforation provides good ventilation to facilitate drying
- ➔ A simple, cost-efficient solution to ensure longevity of your original Acland®-clamps!

Sterilisationscontainer CB-2 für original Acland®-Klemmen

- ➔ *einfacher Zugang und übersichtliche Identifikation der Klemmen*
- ➔ *geeignet für alle gängigen Sterilisationsmethoden*
- ➔ *für sofortigen Einsatz geeignet inkl. Klemmenanlegepinzette*
- ➔ *erleichtert Arbeit und Zuordnung im OP- und Klinikbereich*
- ➔ *hervorragender Schutz während der Sterilisation, Transport und Lagerung*
- ➔ *ökonimisch, langlebig und funktionell*
- ➔ *Perforation erleichtert schnelle Trocknung*
- ➔ *einfache und kostengünstige Lösung, die Langlebigkeit der Acland®-Klemmen zu sichern*

Remarks *Bemerkungen*	**Art. Code** *Art. Bez.*	**Art. No.** *Art. Nr.*
CB-2, (without content, 1:2) *(ohne Inhalt, 1:2)*		
290 x 175 x 35 mm, ensures the safekeeping of your vessel clamps during the procedure and cleaning *290 x 175 x 35 mm, zur sicheren Aufbewahrung Ihrer Gefässklemmen während der Operation und der Aufbereitung*	**CB-2**	00902

S&T

Notes
Notizen

S&T

Index
Index

7

Index **7.01-06**
Index

Art. Code-Index
Art. Bez.-Index **7.02-03**

Art. No.-Index
Art. Nr.-Index **7.04-05**

S&T

Art. Code-Index

Art. Bez.-Index

Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*	Page *Seite*
ABB-1A	00409 / 00473	**6.09**
ABB-1V	00408 / 00474	**6.09**
ABB-2A	00411 / 00475	**6.09**
ABB-2V	00410 / 00476	**6.09**
ABB-3A	00413 / 00477	**6.09**
ABB-3V	00412 / 00478	**6.09**
ABB-11A	00415 / 00479	**6.07**
ABB-11V	00414 / 00480	**6.07**
ABB-22A	00417 / 00481	**6.07**
ABB-22V	00416 / 00482	**6.07**
ABB-33A	00419 / 00483	**6.07**
ABB-33V	00418 / 00484	**6.07**
B-1A	00397 / 00461	**6.07**
B-1V	00396 / 00462	**6.07**
B-2A	00399 / 00463	**6.07**
B-2V	00398 / 00464	**6.07**
B-3A	00401 / 00465	**6.07**
B-3V	00400 / 00466	**6.07**
B-12-7	00252	**5.05**
B-13-8	00084	**5.05**
B-13-10	00082	**5.05**
B-15-8.2	00730	**5.05**
B-15-8.3	00763	**5.05**
B-15-8	00552	**5.05**
B-18-8.2	00885	**5.05**
B-18-8	00087	**5.05**
B-18-8 RH	00288	**5.05**
B-18-10	00086	**5.05**
B-21-8	00811	**5.05**
BL-12-7	00253	**5.05**
BL-13-8	00085	**5.05**
BL-13-10	00083	**5.05**
BL-15-8.2	00938	**5.05**
BL-15-8	00553	**5.05**
BL-18-8.2	00939	**5.05**
BL-18-8	00240	**5.05**
BL-18-10	00229	**5.05**
BL-21-8	00812	**5.05**
BS-13-8	00262	**5.04**
BS-15-8.2	00886	**5.04**
BS-15-8	00551	**5.04**
BS-18-8	00269	**5.04**
BS-18-10	00175	**5.04**
BS-21-8	00813	**5.04**
BSL-18-8	00339	**5.04**
C-14.2	00856	**5.06**
C-14	00088	**5.06**
C-18	00218	**5.06**
CAF-3	00623	**6.11**
CAF-4	00072	**6.11**
CAF-4L	00071	**6.11**
CAF-5	00074	**6.11**
CAF-5L	00073	**6.11**
CB-1	00080	**6.12**
CB-2	00902	**6.13**
CL-14.2	00854	**5.06**
CL-14	00089	**5.06**
CL-18	00219	**5.06**
CS-14	00548	**5.06**
D-5a.1	00543	**4.03**
D-5a.2	00125	**4.03**
D-5a.3	00124	**4.03**
D-5a.3 TC	00913	**4.03**
FF-1	00274	**3.04**
FRAB-15 RM-8	00284	**3.19**
FRAB-18 RM-8.1	00282	**3.19**
FRAB-18 RM-8	00285	**3.19**
FRAS-15 RM-8	00592	**3.17**
FRAS-18 RM-8	00595	**3.17**
FRC-15 RM-8	00166	**3.12**
FRC-15 RM-8d.2	00919	**4.07**
FRC-18 RM-8	00238	**3.12**
FRC-18 RM-8d.2	00918	**4.07**
FRC-21 RB-8	00822	**3.12**
FRC-21 RB-8 TC	00808	**3.12**
FRS-15 RB-8 AT	00665	**3.13**
FRS-15 RM-8.1	00762	**3.11**
FRS-15 RM-8	00165	**3.11**
FRS-15 RM-8 AT	00672	**3.13**
FRS-15 RM-8d.1	00577	**4.06**
FRS-15 RM-8d.3	00590	**4.06**
FRS-15 RM-8 TC	00761	**3.11**

Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*	Page *Seite*
FRS-15 RM-8 WP	00936	**3.11**
FRS-18 RB-8 AT	00676	**3.13**
FRS-18 RM-8.1	00361	**3.11**
FRS-18 RM-8	00235	**3.11**
FRS-18 RM-8 AT	00673	**3.13**
FRS-18 RM-8d.1	00588	**4.06**
FRS-18 RM-8d.2	00941	**4.06**
FRS-18 RM-8d.3	00594	**4.06**
FRS-18 RM-8 WP.3	00945	**3.11**
FRS-18 RM-8 WP	00937	**3.11**
FRS-21 RB-8	00821	**3.11**
FRS-21 RB-8 AT	00806	**3.13**
FRS-21 RB-8 TC	00803	**3.11**
FRSF-15 RM-8	00669	**3.11**
FRSF-18 RM-8	00670	**3.11**
FRSF-21 RB-8	00807	**3.11**
FRSP-15 RM-8	00241	**3.16**
FRSP-18 RM-8	00242	**3.16**
HD-D	00326 / 00330	**6.07**
HD-S	00325 / 00329	**6.07**
JF-3-18	00260	**3.07**
JF-3-18d.1	00912	**4.04**
JF-3-18d.2	00501	**4.04**
JF-3-18d.3	00593	**4.04**
JF-3-18 NM	00644	**3.07**
JF-3-18 P	00394	**3.07**
JF-3-18 P NM	00967	**3.07**
JF-3-18 TC	00639	**3.07**
JF-3	00111	**3.04**
JF-3 NM	00641	**3.04**
JF-3 TC	00633	**3.04**
JF-5.1	00865	**3.04**
JF-5	00108	**3.04**
JF-5 NM	00640	**3.04**
JF-5 TC	00632	**3.04**
JFA-5b.1	00143	**3.08**
JFA-5b	00109	**3.08**
JFA-5b TC	00649	**3.08**
JFAL-3-18	00340	**3.09**
JFAL-3-18B	00341	**3.18**
JFAL-3-18d.2	00910	**4.05**
JFAL-3-18 NM	00654	**3.09**
JFAL-3-18 P	00395	**3.09**
JFAL-3	00114	**3.09**
JFAL-3B	00271	**3.18**
JFAL-3d.3	00276	**4.05**
JFAL-3 TC	00645	**3.09**
JFAL-5b	00915	**3.08**
JFAS-3	00115	**3.08**
JFAS-3 TC	00647	**3.08**
JFC-7	00116	**3.10**
JFCL-3-18d.1	00932	**4.05**
JFCL-3-18d.2	00911	**4.05**
JFCL-3d.2	00907	**4.05**
JFCL-7	00916	**3.10**
JFL-3.1	00867	**3.06**
JFL-3	00112	**3.06**
JFL-3d.2	00233	**4.04**
JFL-3d.3	00275	**4.04**
JFL-3 NM	00642	**3.06**
JFL-3 P	00272	**3.06**
JFL-3 P NM	00643	**3.06**
JFL-3 P TC	00636	**3.06**
JFL-3 TC	00635	**3.06**
JFLP-3.1	00944	**3.15**
JFLP-3	00123	**3.15**
JFP-3.1	00487	**3.14**
JFP-3	00122	**3.14**
JFP-6-18	00283	**3.15**
JFS-3.1	00866	**3.05**
JFS-3	00113	**3.05**
JFS-3d.2	00324	**4.04**
JFS-3 P	00273	**3.05**
JFS-3 P TC	00638	**3.05**
JFS-3 TC	00637	**3.05**
NH-13 RM-8.2	00940	**5.08**
NH-13 RM-8	00443	**5.08**
NH-15 RM-8.2	00930	**5.08**
NH-15 RM-8	00444	**5.08**
NH-18 RM-8.2	00931	**5.08**
NH-18 RM-8	00445	**5.08**
NHF-15 RM-8	00167	**5.07**

S&T

Art. Code-Index

Art. Bez.-Index

Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*	Page *Seite*
NHF-18 RM-8	00176	**5.07**
NHFS-15 RM-8	00277	**5.07**
NHFS-18 RM-8	00278	**5.07**
RD-D	00287 / 00328	**6.07**
RD-S	00286 / 00327	**6.07**
SAA-15	00106	**2.11**
SAA-18	00107	**2.11**
SAC-15 R-8	00606	**2.12**
SAC-18	00239	**2.12**
SAC-18 R-8	00607	**2.12**
SAS-11	00098	**2.05**
SAS-12 R-7	00343	**2.07**
SAS-15	00099	**2.05**
SAS-15F14	00861	**2.05**
SAS-15 R-8	00102	**2.07**
SAS-15 R-8F14	00863	**2.07**
SAS-15 R-8T	00157	**2.07**
SAS-15 RV	00103	**2.07**
SAS-15S	00100	**2.05**
SAS-15T	00101	**2.05**
SAS-18	00236	**2.06**
SAS-18 R-8	00104	**2.08**
SAS-18 R-8F14	00881	**2.08**
SAS-18 R-8T	00158	**2.08**
SAS-18 R-10-25	00263	**2.08**
SAS-18 R-10	00105	**2.08**
SAS-18T	00200	**2.06**
SAS-21 R-8	00802	**2.08**
SDA-15	00765	**2.11**
SDA-18	00766	**2.11**
SDC-11	00090	**2.05**
SDC-12 R-7	00342	**2.07**
SDC-15	00091	**2.05**
SDC-15F12	00860	**2.05**
SDC-15 R-8-2R	00679	**2.09**
SDC-15 R-8-2R-SF	00942	**2.09**
SDC-15 R-8	00094	**2.07**
SDC-15 R-8F12	00862	**2.07**
SDC-15 R-8S	00764	**2.07**
SDC-15 R-8T	00153	**2.07**
SDC-15 RV	00095	**2.07**
SDC-15S	00092	**2.05**
SDC-15T	00093	**2.05**
SDC-18	00237	**2.06**
SDC-18 R-8-2R-SF	00943	**2.10**
SDC-18 R-8	00097	**2.08**
SDC-18 R-8F12	00880	**2.08**
SDC-18 R-8T	00155	**2.08**
SDC-18 R-10-25	00264	**2.08**
SDC-18 R-10	00096	**2.08**
SDC-18T	00231	**2.06**
SDC-21 R-8	00801	**2.08**
SDCW-11	00172	**2.05**
SDCW-15	00904	**2.05**
SDCW-15 R-8-2R	00722	**2.09**
SDCW-15 R-8	00724	**2.07**
SDCW-18	00726	**2.06**
SDCW-18 R-8-2R	00723	**2.10**
SDCW-18 R-8	00725	**2.08**
SDS-15	00601	**2.12**
SDS-15 R-8T	00603	**2.12**
SDS-15S	00602	**2.12**
SDS-18 R-8	00604	**2.12**
SDS-18 R-10	00605	**2.12**
TFS-15 RM-8 TC	00671	**3.21**
TFS-18 RM-8 TC	00576	**3.21**
TFS-21 RB-8 TC	00805	**3.21**
TIF01	00574	**3.20**
TIF02	00608	**3.20**
VDF-10	00925	**3.22**
VDF-12	00926	**3.22**
VDF-14	00927	**3.22**
VDF-16	00928	**3.22**
VDFA-11	00933	**3.23**
VDFA-13	00934	**3.23**
VDFA-15	00935	**3.23**

Art. Code *Art. Bez.*	Art. No. *Art. Nr.*	Page *Seite*

S&T

Art. No.-Index

Art. Nr.-Index

Art. No. *Art. Nr.*	Art. Code *Art. Bez.*	Page *Seite*
00071	CAF-4L	**6.11**
00072	CAF-4	**6.11**
00073	CAF-5L	**6.11**
00074	CAF-5	**6.11**
00080	CB-1	**6.12**
00082	B-13-10	**5.05**
00083	BL-13-10	**5.05**
00084	B-13-8	**5.05**
00085	BL-13-8	**5.05**
00086	B-18-10	**5.05**
00087	B-18-8	**5.05**
00088	C-14	**5.06**
00089	CL-14	**5.06**
00090	SDC-11	**2.05**
00091	SDC-15	**2.05**
00092	SDC-15S	**2.05**
00093	SDC-15T	**2.05**
00094	SDC-15 R-8	**2.07**
00095	SDC-15 RV	**2.07**
00096	SDC-18 R-10	**2.08**
00097	SDC-18 R-8	**2.08**
00098	SAS-11	**2.05**
00099	SAS-15	**2.05**
00100	SAS-15S	**2.05**
00101	SAS-15T	**2.05**
00102	SAS-15 R-8	**2.07**
00103	SAS-15 RV	**2.07**
00104	SAS-18 R-8	**2.08**
00105	SAS-18 R-10	**2.08**
00106	SAA-15	**2.11**
00107	SAA-18	**2.11**
00108	JF-5	**3.04**
00109	JFA-5b	**3.08**
00111	JF-3	**3.04**
00112	JFL-3	**3.06**
00113	JFS-3	**3.05**
00114	JFAL-3	**3.09**
00115	JFAS-3	**3.08**
00116	JFC-7	**3.10**
00122	JFP-3	**3.14**
00123	JFLP-3	**3.15**
00124	D-5a.3	**4.03**
00125	D-5a.2	**4.03**
00143	JFA-5b.1	**3.08**
00153	SDC-15 R-8T	**2.07**
00155	SDC-18 R-8T	**2.08**
00157	SAS-15 R-8T	**2.07**
00158	SAS-18 R-8T	**2.08**
00165	FRS-15 RM-8	**3.11**
00166	FRC-15 RM-8	**3.12**
00167	NHF-15 RM-8	**5.07**
00172	SDCW-11	**2.05**
00175	BS-18-10	**5.04**
00176	NHF-18 RM-8	**5.07**
00200	SAS-18T	**2.06**
00218	C-18	**5.06**
00219	CL-18	**5.06**
00229	BL-18-10	**5.05**
00231	SDC-18T	**2.06**
00233	JFL-3d.2	**4.04**
00235	FRS-18 RM-8	**3.11**
00236	SAS-18	**2.06**
00237	SDC-18	**2.06**
00238	FRC-18 RM-8	**3.12**
00239	SAC-18	**2.12**
00240	BL-18-8	**5.05**
00241	FRSP-15 RM-8	**3.16**
00242	FRSP-18 RM-8	**3.16**
00252	B-12-7	**5.05**
00253	BL-12-7	**5.05**
00260	JF-3-18	**3.07**
00262	BS-13-8	**5.04**
00263	SAS-18 R-10-25	**2.08**
00264	SDC-18 R-10-25	**2.08**
00269	BS-18-8	**5.04**
00271	JFAL-3B	**3.18**
00272	JFL-3 P	**3.06**
00273	JFS-3 P	**3.05**
00274	FF-1	**3.04**
00275	JFL-3d.3	**4.04**
00276	JFAL-3d.3	**4.05**
00277	NHFS-15 RM-8	**5.07**
00278	NHFS-18 RM-8	**5.07**
00282	FRAB-18 RM-8.1	**3.19**
00283	JFP-6-18	**3.15**
00284	FRAB-15 RM-8	**3.19**
00285	FRAB-18 RM-8	**3.19**
00286 / 00327	RD-S	**6.07**
00287 / 00328	RD-D	**6.07**
00288	B-18-8 RH	**5.05**
00324	JFS-3d.2	**4.04**
00325 / 00329	HD-S	**6.07**
00326 / 00330	HD-D	**6.07**
00339	BSL-18-8	**5.04**
00340	JFAL-3-18	**3.09**
00341	JFAL-3-18B	**3.18**
00342	SDC-12 R-7	**2.07**
00343	SAS-12 R-7	**2.07**
00361	FRS-18 RM-8.1	**3.11**
00394	JF-3-18 P	**3.07**
00395	JFAL-3-18 P	**3.09**
00396 / 00462	B-1V	**6.07**
00397 / 00461	B-1A	**6.07**
00398 / 00464	B-2V	**6.07**
00399 / 00463	B-2A	**6.07**
00400 / 00466	B-3V	**6.07**
00401 / 00465	B-3A	**6.07**
00408 / 00474	ABB-1V	**6.09**
00409 / 00473	ABB-1A	**6.09**
00410 / 00476	ABB-2V	**6.09**
00411 / 00475	ABB-2A	**6.09**
00412 / 00478	ABB-3V	**6.09**
00413 / 00477	ABB-3A	**6.09**
00414 / 00480	ABB-11V	**6.07**
00415 / 00479	ABB-11A	**6.07**
00416 / 00482	ABB-22V	**6.07**
00417 / 00481	ABB-22A	**6.07**
00418 / 00484	ABB-33V	**6.07**
00419 / 00483	ABB-33A	**6.07**
00443	NH-13 RM-8	**5.08**
00444	NH-15 RM-8	**5.08**
00445	NH-18 RM-8	**5.08**
00487	JFP-3.1	**3.14**
00501	JF-3-18d.2	**4.04**
00543	D-5a.1	**4.03**
00548	CS-14	**5.06**
00551	BS-15-8	**5.04**
00552	B-15-8	**5.05**
00553	BL-15-8	**5.05**
00574	TIF01	**3.20**
00576	TFS-18 RM-8 TC	**3.21**
00577	FRS-15 RM-8d.1	**4.06**
00588	FRS-18 RM-8d.1	**4.06**
00590	FRS-15 RM-8d.3	**4.06**
00592	FRAS-15 RM-8	**3.17**
00593	JF-3-18d.3	**4.04**
00594	FRS-18 RM-8d.3	**4.06**
00595	FRAS-18 RM-8	**3.17**
00601	SDS-15	**2.12**
00602	SDS-15S	**2.12**
00603	SDS-15 R-8T	**2.12**
00604	SDS-18 R-8	**2.12**
00605	SDS-18 R-10	**2.12**
00606	SAC-15 R-8	**2.12**
00607	SAC-18 R-8	**2.12**
00608	TIF02	**3.20**
00623	CAF-3	**6.11**
00632	JF-5 TC	**3.04**
00633	JF-3 TC	**3.04**
00635	JFL-3 TC	**3.06**
00636	JFL-3 P TC	**3.06**
00637	JFS-3 TC	**3.05**
00638	JFS-3 P TC	**3.05**
00639	JF-3-18 TC	**3.07**
00640	JF-5 NM	**3.04**
00641	JF-3 NM	**3.04**
00642	JFL-3 NM	**3.06**
00643	JFL-3 P NM	**3.06**
00644	JF-3-18 NM	**3.07**
00645	JFAL-3 TC	**3.09**
00647	JFAS-3 TC	**3.08**
00649	JFA-5b TC	**3.08**
00654	JFAL-3-18 NM	**3.09**
00665	FRS-15 RB-8 AT	**3.13**

S&T

Art. No.-Index
Art. Nr.-Index

Art. No. *Art. Nr.*	Art. Code *Art. Bez.*	Page *Seite*
00669	FRSF-15 RM-8	**3.11**
00670	FRSF-18 RM-8	**3.11**
00671	TFS-15 RM-8 TC	**3.21**
00672	FRS-15 RM-8 AT	**3.13**
00673	FRS-18 RM-8 AT	**3.13**
00676	FRS-18 RB-8 AT	**3.13**
00679	SDC-15 R-8-2R	**2.09**
00722	SDCW-15 R-8-2R	**2.09**
00723	SDCW-18 R-8-2R	**2.10**
00724	SDCW-15 R-8	**2.07**
00725	SDCW-18 R-8	**2.08**
00726	SDCW-18	**2.06**
00730	B-15-8.2	**5.05**
00761	FRS-15 RM-8 TC	**3.11**
00762	FRS-15 RM-8.1	**3.11**
00763	B-15-8.3	**5.05**
00764	SDC-15 R-8S	**2.07**
00765	SDA-15	**2.11**
00766	SDA-18	**2.11**
00801	SDC-21 R-8	**2.08**
00802	SAS-21 R-8	**2.08**
00803	FRS-21 RB-8 TC	**3.11**
00805	TFS-21 RB-8 TC	**3.21**
00806	FRS-21 RB-8 AT	**3.13**
00807	FRSF-21 RB-8	**3.11**
00808	FRC-21 RB-8 TC	**3.12**
00811	B-21-8	**5.05**
00812	BL-21-8	**5.05**
00813	BS-21-8	**5.04**
00821	FRS-21 RB-8	**3.11**
00822	FRC-21 RB-8	**3.12**
00854	CL-14.2	**5.06**
00856	C-14.2	**5.06**
00860	SDC-15F12	**2.05**
00861	SAS-15F14	**2.05**
00862	SDC-15 R-8F12	**2.07**
00863	SAS-15 R-8F14	**2.07**
00865	JF-5.1	**3.04**
00866	JFS-3.1	**3.05**
00867	JFL-3.1	**3.06**
00880	SDC-18 R-8F12	**2.08**
00881	SAS-18 R-8F14	**2.08**
00885	B-18-8.2	**5.05**
00886	BS-15-8.2	**5.04**
00902	CB-2	**6.13**
00904	SDCW-15	**2.05**
00907	JFCL-3d.2	**4.05**
00910	JFAL-3-18d.2	**4.05**
00911	JFCL-3-18d.2	**4.05**
00912	JF-3-18d.1	**4.04**
00913	D-5a.3 TC	**4.03**
00915	JFAL-5b	**3.08**
00916	JFCL-7	**3.10**
00918	FRC-18 RM-8d.2	**4.07**
00919	FRC-15 RM-8d.2	**4.07**
00925	VDF-10	**3.22**
00926	VDF-12	**3.22**
00927	VDF-14	**3.22**
00928	VDF-16	**3.22**
00930	NH-15 RM-8.2	**5.08**
00931	NH-18 RM-8.2	**5.08**
00932	JFCL-3-18d.1	**4.05**
00933	VDFA-11	**3.23**
00934	VDFA-13	**3.23**
00935	VDFA-15	**3.23**
00936	FRS-15 RM-8 WP	**3.11**
00937	FRS-18 RM-8 WP	**3.11**
00938	BL-15-8.2	**5.05**
00939	BL-18-8.2	**5.05**
00940	NH-13 RM-8.2	**5.08**
00941	FRS-18 RM-8d.2	**4.06**
00942	SDC-15 R-8-2R-SF	**2.09**
00943	SDC-18 R-8-2R-SF	**2.10**
00944	JFLP-3.1	**3.15**
00945	FRS-18 RM-8 WP.3	**3.11**
00967	JF-3-18 P NM	**3.07**

Art. No. *Art. Nr.*	Art. Code *Art. Bez.*	Page *Seite*

S&T

Notes
Notizen

E

Products
Produkte

Distributed by:

03.2023 / E - 5.000 / Picture: depositphotos.com © ponomarenckо

S&T
PART OF STILLE GROUP

S&T AG · Tobelraastr. 2 · CH-8212 Neuhausen, Switzerland · Tel.: +41 (0) 52 672 74 07
Fax: +41 (0) 52 672 74 02 · e-mail: info@s-and-t.net · web: **www.microsurgery.ch**
EC REP **S&T Medical GmbH** · Bachstr. 3 · D-79798 Jestetten, Germany · e-mail: europe@s-and-t.net

© 03.2023 **S&T AG** · CH-8212 Neuhausen, Switzerland